

ژوشانىن ئىكەتيا نڧيسەرىن كورد/دھۆك

ژمارە (265)

## ڧلاموش

كومەلە چىرۆك

ژارۆ دھۆكى



[www.duhokwriters.com](http://www.duhokwriters.com)

★ فلامۆش

★ نقيسه: ژارۆ دهوكى

★ دهرهينانا هونهرى: مسعود خلف

★ چاپخانا: هاوار – دهوك- 2013

★ تيراژ: 500

★ چاپا ئيكى: 2013

★ وهشانا هژمار: 265

★ ژمارا سپاردنى: ( 2153 ) ل سالا 2013- ل پهرتوووكخانا

بهدرخانيان-دهوك

دیاریہ بو :

[ ] ہەر که سکی بکی درینکی خزمه ن

وخه بانن بو وه لانی خو کری.

هەر که سکی خو کریه موج وریکا

دلداران روهن کری [ ]

## سوپاسى

ئىكەتى يا نقيسەرىن كورد تايى دھوكى ، ژبو ھارىكاريا وان

بۇ چاپكرنا قى پەرتوكى .

چىرۆك نقيسى ھىژا كاك خالد صالح ژ بو نقيسينا

پيشەكىي .

## ناقەرۆك

|         |                  |
|---------|------------------|
| 7.....  | پېشەكىسى         |
| 11..... | بېورن ...!!      |
| 17..... | كەچەن گورى       |
| 21..... | بۆسە             |
| 29..... | پېفاز            |
| 35..... | بوچى ؟           |
| 45..... | دەلىقا دېماھىكى  |
| 49..... | فلامۇش           |
| 53..... | لەزكر وخوكا خودا |
| 61..... | كورتىلە چىرك     |
| 65..... | خۆزى ژنا من مريا |
| 71..... | ئاغا             |
| 81..... | دىلى دىلاتىي     |
| 87..... | شاشى             |
| 93..... | زېندان           |



## پيشه‌كى

ژ دەسپيكا سالىن شىستان و تا نهو ، واته د فان  
پينچى و سى سالان دا ، پتر ژ 80ئ كوما چيروكان يين پتر  
ژ 40 نقيسه‌ران يين هاتينه چاپكرن . لئ ئەگەر پرسيارهك  
بيته ئاراسته كرن : ئايا جهند ژقان چيروك نقيسان  
دبه‌رده‌وامن لسهر نقيسينا كورته چيروكى؟  
دى بينين ژمارا وان گه‌لهك دكيمن ، چ ژلايى چهنديى فه و  
چ ژ لايى چه‌وانيى فه و كورته چيروكا ده‌فه‌رى ب ره‌نگه‌كى  
گشتى دى ده‌نگى و ماليته‌بوونه‌كى فه يادجيت . لئ (ژارو  
دهوكى) ئيكه ژ وان كو به‌رده‌وام لسهر نقيسينا چيروكا  
ههر ژ نافه‌راستا سالىن نوتان و تا نهو،كو شياى كومه‌كا دى

زېندهكەت لسەر كومهله چيرۆكېن ل پېشتز بهلاف كرين ،  
مينا ( پالې پيشى ) مهرجانى و شاها چاخى و ئەزوى ناكهم  
و ئەو كى بوو دوى شەفى دا دكولى فە و ... ) سەرەراى  
بەرهمين دوارين ديتزدا .

(فلاموش) ژى ئەو بەرهمههيهى نوى دى هيتە مهيدانى ...  
فلاموش ساخكرنا پەيفهكا كوردىيا رەسەنە ،نويزەنكرنا  
يارىبهكا كوردى يە كو هاتىه ژبىركرن ، تىدا دو يارىكهري  
بەرامبەرى نىك، دى هەستىكى سىنگى مريشكى ، يان  
كهوى، يان هەر فريندهكى دخون كو مينا دارى قوسكى يە  
دى ب هەفرا شكينن، ئىدى ئەو هەردوو يارىكهەر نابيت چ  
تشتان ژ نىك وەرگرن ئەگەر دى هيتە دۆرانندن، يان لبهرى  
وى تشتى وەرگريت يان بيژيت نا، ئەرى ، تە دقيت بيژيت  
(يال بىرامن، يان من ژبىره).

نقىسەرى د فان چوارده كورته چيرۆكان دا ، پتر يى خول  
بابەتېن كۆمهلايهتى و رەخنا كۆمهلايهتى داى، نەمازە د  
كورته چيرۆكېن (ببۆرن ،بۆچى ،دەليفا دووماهيكى، خوزى  
ژنا من مربا، ئاغا) دا . هەر ديسا رخنە يا ئاراستەى وان



كەسان كرى يېن كۆ دوارى ساخلىمىي دا كاركەن دېيىنچ  
كورتىلە چىرۆكان دا . كۆ ب رۆلى خۆ يى پىدقى نارابن و  
خەمسارىي دكارين خۇدا دكەن ، ھەر چەند ئەفە كارەكى  
مرۆقاتى .لى ئەف چەندە ھەمىي وئ ناگەھىنىت كۆ (ژارۆ  
دھۆكى) چانتكى خويى پىشمەرگاتىي يى ژبىر كرى ، لى  
ھەريى ب ناف ملاقە و ياپىرى رويدانە و بىرھاتنان نوپژەن  
دكەتەفە .

لەوما ئەف كۆمەلە ياكىرە ديارى بۆ وان خەباتكەران، كۆ  
خۆ كرىنە مۆم و رىكا دلداران رۆھن كرى. لى يا وى بى  
نەخوش و گەلەك پى داخبار دىبىت ئەوہ ئەو خەباتكەر  
وشۆرەشگىرىن رۆژەكى دسەنگەرىن ئاسى داوسىنگى وان ل  
گوللە و تۆپ و فرۆكان، ئەفرۆ دى پويته و ب مافىن خۆ  
نەگەھشتن و رەزىل كەتىنە كۆلانان. ئەف چەندە ژى  
دچەند چىرۆكان دا ل بەرچاقن ، ئەمازە (كەچەلى گورى ،  
بووسە، شاشى ،زىندان) دا و چىرۆكنقىسى ھەفسوزىيەك  
يادگەلدا ھەى .

سەرەرای وان بابەتان، چەندین بابەتیی دی میهفانیین فان  
چیرۆکانه . ب تایبەت دچیرۆکیین (پیشاز ، لەز کر و خوکا  
خودا، فلامۆش ، دیلی دیلاتیی). ئی ئەفە ژى ديسا د قالا  
نەبوون ژ بابەتیی کۆمەلایەتی و سیاسی .  
داخوذا سەرکەتنی بو دکەم.

خالد صالح  
2013/2/19

## ببورن ...!!

د وئ ئیڤارا پینج شه مبی دا ، ئوتومبیللا خو دناف  
گورستانی دا راوهستاند، کراسه کی رهشی کوردهواری بهژنا  
وئ یا سپینداری خهملاندبوو هیزارهکا رهش پرچا وئ یا  
بویاخ کری نخافت بوو .

خاتینا سیه و پینج بهاری د ناقبهرا سی گورین نه بژین  
وی سهروبهردا روینشته خاری وکیلیا راستی ههمبیز کر  
وماچیکر و رۆندک باراندن. نهو دهمه کی دریز بوو سلاف  
نه کریه وان گورا بهلی ژبیر نه کربوون و سوز دابوو وان  
گورا په رچان کهت و ئاڤا کهت و کیلیین هه لانی بو دانیت  
و لسهر بنقیسیت .

هېښ ژيې وئ چوار سال بوون دهما دهیکا وئ وهغه را داويې گری ، بو نه ه سال برايې وئ يې ئيکانه ژ نهجامې نه بوونا چافديري و دهرمانا ب ريفيکا کوره مر و د يازده ساليې دا بابي ژي خاتر ژي خواست . هه رچه نده د وان کيم سالان دا جوان په روه رده کر بو و سه خله تين کچه کا کورده واري ئي خويا دبوون .

ئيتيم و سيوي يا نه گه هشتي که ته بهر مهرج و بهاني ژن خالي وخال ئي بو سه ميان ، ئي خاله کي لاواز بوو و چ کارتیکرن لسهر ژنکا خو نه بوون .

دبهر روندک باراندني دا کيليا بابي خو هه ژاند و گوت:

- باب نه ز ب نه نيا ته يا پيروز که مه ، من بو دلي خو نه و ريک نه هه لبرارد بوو ، به لکو ژ نه چاري و بي خوداني . نه ز ژ دورهيلى ره قيم . من ژ زبل ماليني هه تا شقان کاري و دوريني تاقیکرن . ژن خالا من ژ ژبنابه کا بي وژدان دل رهق تريوو ، چ نه مابوو ب سه ري من نه نيناي ، هيشتا من چوارده سال بداوي نه نينان ، نه ز بداري زوريې و ب کيم ترين مهرج و خه لات ل پيسترين زه لام مارکرم

وبسەر ههوى...!! و هەر د شهفا ئيکى دا په راسيا  
 من يا راستى شکاند و خهلاتى خو ژمن وهگرت  
 ...!! تهنه ئهز خوداما مالى ونفینان بووم ،  
 کریتترین حقیق ئاراسته ی من و بنه مالا من دکرن  
 و هه ردهم يا چاف برونديک و دل ئشکهستی بووم .  
 من گه لهك قورت داعیران وهه دارهكا بى وینه کيشا  
 لى چ ئاسويين بههفرا ژيانى بو من پهيدا نه بوون .  
 هيشتا ئهز دوگیان نه بوویم ، دهليفهك پهيدا بو  
 من خو ژ زيندانى رزگارگر ، مينا شاهويهكا ئازا  
 بهرهف چاره نقيسهكى نهديار چووم ، من ئيك  
 ئارمانج دانا بهر سينگى خو ، ئه و ژى بگه همه  
 ئارام گههكى وئازاد بژيم ، بها چ بيت نه گرفتارى  
 يه ...!! لهورا باب من سنور بهزانندن و ژ  
 قه چاخچيى ئيکى ههتا يى ديماهيکى خو ژمن  
 رازيکر وبى منهت ...!!

گه هشتم ئه وروپا ، هيدى هيدى فيرى زمانى بووم  
 و بومه خودان ناسنامه و پاسه پورت ، کارى من بو  
 خوفروتن لى بهشيارى ، من پاره بخو گرتن ... پاره

وبهس ...!! من چافئ خو لڅو کر و جوانتر ئی هاتم  
، بهرنیاس بووم ، بومه خانم و مهدام و دوستین  
من بونه کهسانین بژاره وبازرگان ، دههمه  
پیسهکا مودیرین وبی بهقل ژمن پهیدا بوو .  
زهنگین ودانه عه‌مه‌ر ب ناسانی دکه‌تنه تورا من  
ومن ژی خه‌مساری دخوشکرنا دلین وان دا نه‌دکر  
...!! من شوی نه‌کر ، زاروکینیا من لبه‌ر چافین  
من بو وئ‌ه‌ز دترسیام چاره‌نقیسی وان ژی وه‌کی یی  
من بیت . به‌ئ من چ ددلی خودا نه‌ده‌ئلا .

ژنشکافه باب بازاری من لکیمی دا ومن هند های  
ژئ ما بو مه‌سیه و پینج بوهاری وباله‌ته که‌ته  
پرچا من . له‌ورا من بریار دا فه‌گه‌ریمه وه‌لاتی .  
بناقه‌کی دی و که‌سایه‌تیه‌کا دی . ببه‌ریکه‌کا پر  
وسه‌ر بوره‌کی دریژ ، ئه‌ز هاتم ومن رابوردوو  
لپاش خو هیلا ودی بو ئه‌فرو وسوبه‌هی ژیم . لن  
ببورن باب بو هه‌ر کاره‌کی چه‌وتی من کری ومن  
هوین چرکه‌کی ژبیر نه‌کرینه . هه‌می شیره‌تین ته

دميشكى من دا بوون ، لى دورهيلى ژمن بهيز تر بو  
ومن نهكارى خو لبهه بگرم .  
رابو فه وهه رسي كيلي ماجيكرن وفاتحه خواند ، هندهك  
پارى هيرده دانه زاروكين وارا ، فهستا نوتومبيلي كر  
وبهههف بازيرى چوو ...





## که چه ئی گوری

من یا کیم نهدانا بوو ، بو مه گروپا هیئرش بهر . مینا  
سفوردهی یی سڤک و لڤووک بووم . من سیمه بری ، لگهل  
پینگاڤا دوی مینهکی ئەز بلند کرم ، پی من یی چه پی  
ههتا گوزهکی بهرزه بوو ، ههڤالان دهملدهست ئەز قورتال  
کرم ، خوین راوهستاند ، برین پیچین شوردهشی ئەز ژ مرنا  
مسوگهر رزگار کرم . من گهلهک ئازار کیشا بهئی ههدار و  
خوراگريا من بهیتر تر بوو ...  
ئەز یی لقولاچا مالی خه ما دا دکهم و جگارا دکیشم ، ئەز  
و گولته و پیره دهیکا خو ههڤدهردین ئیکین ...!!

بهلئ دئ پارت من رهوانهئ ئیرانی کهت ودئ پییهکی  
دهستکرد بو من چیکهن ...!!  
دئ خو ژ گولتهئ سل کهم و گوپالهکی کنیری هه لگرم ،  
دئ مینا جاران مهري هه لگرم زهفیا و جنیکا ئافدهم ، دئ  
نان ته حینکا خوم و چایا لسه ر په لا بسهر داکه م ، نه گهر  
گیوئ من لیدا دئ شوکی هافیمه گه را سکری و دبیت  
ماسیه کا باش بگرم و فراقینی پی خوشکه م .  
ناهیلیم گوندی بو من زبارا بکه ن ، دئ بوهارا گوزرین دارا  
چیکه م و درهنگه پائیزا هیدی هیدی بارکه م ، دئ گورزین  
گیای و ئینجهی وکایی بو زفستانی عونبار که م .  
دئ پارت بو من پییهکی دهستکرده چیکه ت، دئ هیستری  
کورتان که م و کاروانین سفک پی که م .  
دئ رها تراشم و سومبیللا قه له م که م ، دئ د دهواتین  
سفک دا خو راست و چه پ باده م ، دئ سه رکیشا زهریین  
گوندی خو بو من دین و هار که ت ، دئ خوازم ، دئ  
مارکه م ، دئ گولافا عه شقی لب ن گوها که م ، دئ لیفا وی یا  
خواری ته و اف که م .

دئ پارت بو من پييهكئ دستكرده چيكت ، دئ كاروكوكئ خو مينا پاشا كه م ، دئ گوپايئ خو هه لگرم و لسهر هه لانئ كانئ روونم و ته ماشه ي هات و چوو يان كه م ، يئ بدلئ من بوو دئ گازيه كئ ليكه م وسوحبه ته كئ لگه ل خوشكه م ، يئ بدلئ من نه بو خو بسهر فه نابهم .  
دئ بمه باب ، يا ژمن فه دئ جنيكين من زيكا سپي بن وهكي بابئ من ، بهئ پرچا من نا سپي بيت وهكي يا دهيك  
من .

دئ پارت بو من پييهكئ دستكرده چيكت ، دئ ده بانجه كئ هه لگرم و بمه پوسته چي وبهرده وامئ ده مه  
خه باتئ ...

ئه گهر شورش بسهر كه فت و ئه م گه هشتينه نارمانجان ،  
دئ پارت من بپه ككه فتى لقه له م ده ت ، دئ مه داليه كئ  
بسینگئ من فه كه ت و موچه كئ هه ژي بو من ته رخا ن  
كه ت ، دئ پارچه زه فيه كا بژاره بو من لباژيري ده ست  
نیشان كه ت ، دئ خانيه كئ لسهر ئا فاكه م و مينا قولنگا دئ  
هافينا ئيمه زوزانان وزفستانان بهرئ خودمه ده ستئ .

دئ زاروکیئن من بنه باژییری و فییری خواندن و نقیسینی  
بن ، دئ سهیداییئن باش ژئ دهرکهفن . دئ ژئ خوازم  
قورئانی ختم کهن و دوعا بو بابئ من بکهن .  
دئ کارهکئ سقئ کهم و مالهکا نورمال دانم و کولاقئ خو  
خوار کهم !!...

پیره دهیکا وی پینهک لبنی چیا دا و گوئت :  
- هلو کهچهئ گوری ، رۆژ ژمیژه دهرکهفتی ، پهز یئ  
لهیدانا گوندی ، ما تو نزانئ نوبا مهیه !!...

## بۆسە

ئىپقارەكا زويە ، تەلەفونا سەرتراشى كر وڭفانەكى بىلەز بو  
خو زى وەرگرت . بو خو بدەلىقە زانى ، فى ئىقارا بى كار  
سەرى خو بتراشىت ، زەلامەكى چىل و پىنج سالى يە و  
نىشانىن ماندى بوونى د سەروچاقان دا دخويانە ،  
مروڭقەكى كىم ئاخفتنە ، بەلى د كارى دا يى بسپوره و  
مەزنىن وى دزى رازىنە .  
ئوتومبىل لپاركەكى راوستاند و بەرەف سەرتراشخاننى قە  
چوو و پىچەك پىن خو سقك كرن .

سهتراش يی دل خوش بوو بؤ هاتنا وی ودهست بکاربوو ،  
بوچی یی دل خوش نابیت ..؟ پارا پینج قات دکهته د  
دهستی دا ، هیشتا سمبیلین وی قهلهم نهکرین ، دهرگههی  
جامی فهبوو و سلافهکا گهرم لی هاته کرن و بی چ پیسهکی  
زلامی هاتیه د ژور فه گوټ:

- ها سهیدا، چ لی هات تهکوری من نه دامه زرانند؟! یان ژی  
رازیکرن بو وته بهلا من ژخو فه کر .

((لبر دهنگی مهقهسی ونم نما سهتراشی را گوټ)) :

- باوهر بکه هیس چ دیار نه بوویه ، ههر گافا بریارا وی  
هات نهز بخو دی مزگینیی دهمه ته ، مانلی ژمارا تلهفونا  
ته یا ل دهف من .

- دی باشه بهلی خهمی ژی بخوی ، مه ژی کهسی خو نینه  
و ئەم ریکا خو لدهف ته دبیین ، ما وه بهرپرسین نوکه  
کیم نان مالین مه کهرکرینه ، یان وه ژبیر کریه ؟

- نهخیر مه ژبیر نهکریه و ئەم چ جاران ژبیر ناکهین .

- دی پا بخاترا وه ، بهس ژبیر نهکهی .

- باشه بخیر بچی .

سهري وي هاته تراشين و خاترا خوب سوپاسي فه ژ  
سهر تراشي خواست .. بهري قهستا ئوتومبيل بکته  
بهرف بازاری ماست فروشان چوو وخهرييا کولانين  
باژيري کهن ليدان ، ههز دکر بيرهاتنين کهن  
ساخکه تهفه .

ژنشا فه زهلامهکي سال فهچووي ملي وي گرت و گوټ :

تو نه فلاني ؟

بهئي .

- تو من نانياسي خالو ..؟

- بخودي خالو تو نهيي غهريبي ، بهئي لمن ببوره .

- پا بوچي نهز ته دنياسم ..؟

- دياره تو ژ من ب هس و بيرتري .

- نهخير .. پشتي هوين كهتینه خوشيان ، پارا چافين وه

يپن تاريخرين . ههوه ههفالين روژين سهخت و دژوار يپن

ژبيرکرين .

- نهخير خالو .. نهز دهست و چافين ههه شوره شگيرهکي

ماچيدکهم .. نهز خزمهتا وان بکهم بو من سهربلنداهي يه

نهکيماسي يه .

- پا ته بوچی ئەز نه نیاسیم ؟..

- بخودئ بیرا من لته ناهیت .. دلئ ته نه مینیت .

- کئ هاری ته کر و هه قالئ ته یئ بریندار کره پشتا خو  
 وژئافی دهر باز کر ..؟

- تو بخودئ لن ببوره من تو نه نیاسی ئەفه بهری بیست و  
 پینج سالانه .

بهلئ باوهر بکه ، من ههر به حسئ جوامیئری یا ته یا کری ،  
 نه من ناقئ ته زانی و نه من زانی تو ژ کیش گوندی ، ته  
 ئەم گه هاندینه ئارام گههئ وتویئ بلهز بوری وته بلهز  
 خاترا خو ژ مه خواست وتو چووی ومه تو نه دیتی یه فه  
 . تو دزانی ئەو هه قالئ من نو که یئ ل ئەوروپا وبهری  
 هه یامه کی لقی ره بوو و مه به حسئ ته یئ کری . تو ئەف  
 شهفه میهقانی منی و ئەز گه لهک چهز دکهم خزمهتا ته  
 بکه م .

- نه خالو نه .. ئەز ههر یئ بلهزم ، خیزانا من یا نه خوشه  
 و ئەز یئ هاتیمه دهرمانا و دئ زفرین .

- دئ باشه مانئ تو جهئ من دزانی وههر کافا تو ئەمر  
 بکه ی ئەز یئ دخزمهتا ته دا .



خاترا خو ژئیک خواست وژوردا چوو خواری... هند هاژئ  
ههبوو ، ئیکی دهستی خو دبن ملی ویرا بر و گوت :  
- ئوحو ...((ئەز یی لئهسمانا لته دگهریم تو یی لئهردئ  
بدهست من دکهفی)) ها...((ههیفنا بن عهوری)) تو و بازار  
بازار و تو ، هه ی باب و برا .کهفنه ههفالی شورهشی .  
خو تیکوهر کرن وساخی و سلامهتی دگهل ههفدو کرن .  
دئ وهره دا بچین چایهکی فهخوین (ئهفه ههفالی وی گوت  
وژوردا چونه ناف بازاری) .  
ببوره ، بلا بو جارهکا دی بیت ، باوهریکه من کارهکی  
گرنگ یی هه ی .  
بابو تهلاقیین من ژمن بچن دئ هیی . مالا ته خودئ ئافا  
کری ، مادی کار رهقییت .  
نهشیا ئاخفتنا وی بشکینیت ، نهچار بوو لگهل چوو ،  
چوونه دهري چایخانهکا ئیک خهپهنگ ویا دريژ ، ههردوو  
لایین وی تهختکن ، بزورکهتن وسلاف کرن ولکوژیهکی  
جهی خو کرن . چایخانه یا تزی مرؤفین رهنگاو رهنگه ،  
کادی یا جگارا یا ژهه می لایان فه رادبیت ، پشتی

بجیړهاتنی وئینانا چایی ، دنافبهرا بره و چاڤا دا ههمیا  
نیاسی ودههان پرسیار بو هاتنه ئاراستهکرن .

بوچی موچین پهککهفتی وځانهنشینا زیده ناکهن ..؟  
بوچی پارچه زهفی ب دادپهروهی نائینه پارقهکرن ..؟ ما  
بابی فلانی وفلانی بتنی شهید بوینه دا ههمی کار  
بکهفنه دهستین وان ..؟ ئەف ریځخستیین نهینی لکیفه  
بوون دهما ئەنفال بسهری مههاتی ..؟ گوران و موران  
ژکیفه له پهیدا بوون ..؟ ئەو گهندهلی کوری گهندهلی چ  
خزمهت کریه ..؟ ئەو کچا کریه په رلهمانتار هندي نهڤیا  
منه دی چ ژمافی ئافرهتی زانیت ودی چ بو کهت ..؟

ئیکی کوملهکی خو فهگر و شینوارین برینا نیشا دان ، یی  
دی پی خوی کارخانې بلندکر ، یی دی ناف لځودان جارهکا  
دی بومبهکا پرسیاران پهقی فه.

ئهری گهندهل مانه گهنار و گهنی نه ..؟ ما چهوا بارانا  
سور و رهش نهباریت ، شهید ئیک شههیده فیجا شههیدی  
سهنگهری ویی ناف نقینا ویی وهلاتی چ نه ..؟ مهزانی با  
ئهم زی دا بوخو سی چوار سالهکا چینه ژدهرفههی وهلاتی  
ودا زفرین بینه بهرپرس ..؟ کورو فی ئیتفاقا ئستراتیجی

نانئى مه هندهكا براند هشكو بهرى دا ژفى پارتى سل بين  
 يادى دا هيشى يا ژمه كهت ، نهوژى بومه نههئلا ..؟  
 بسهري وهكهم نهعهرد هئلا ، نه تهنتهرو پرؤزه ، نهگاز ،  
 نه بازرگانى ، نه موهلیده ، خو سهريين گرا وچيا ژى تاپو  
 كرن وتير نابن ..!! خه ما مهزن نهوه ، تيرنابن .. تيرنابن  
 ...!! هه هوار پانى فى نهترليتتى عهومهئى سهريين ريكا  
 لبهر خهلكى بهرزهكرن ...!! بابو بلا كابرئى فيله ههبيت  
 مانئى مافئى وى يه . بهئى بهئيلن نهوژى بخو كولهكى  
 زندهگافى ئافاكهم ، عهيال زدهستئى مه دهركهفت ...؟  
 شاش ما ودهفى وى تئيك ئالزيا . نه نهوه بهرسف نهذزانى  
 بهئى چاره ددهستى نهبون . هئدى دهفى خو بره بن گوهى  
 ههفالى خو و گوئ .  
 - هلو دا بچين هئشتا چ بومبيين دى نهپهقانددين ، نهفه چا  
 بوو ته دايه من يان بوسه بو تهلبهر من دانئى ...!! مينا  
 دزان ژ چايخانئى دهركهفتن وههر ئئيك بخو چوو ...!!



## پيشاز

دهمى خوارنى وخهوى تينه ، ههركاڤا مروف بورى يى  
روونشتى يه لبر سيبهرا ديوارى ودار هژيرا دكولانى دا .  
داركهك يى ددهستى دا ولعهردى ددهت ، تمنمهكى دبهرا  
دكهت وسهري لگهل دههژينيت . نهگه مروفى خو نيزيك  
كر دى تيگههيت كا چ دبيژيت؟ لهورا بو من بو مهرهق  
نهز بزانهم كا چ دبيژيت .

زەلامەكى چل سالى يە ، پاك و بژينه و چ نيشانين شيتان  
لى خويا نابن . نەلەقان دەھافيت ، نە پرچا خو قزا فز  
دكەت ، نە جلكين بەرخودا ددرينيت ، نە بەرا دەھافيتە  
پەنجەرین جيرانان ، نە زاروكا دترسينيت ، نە جقينا  
دبيژيته كەسى ، تو چ بدەيى ناوەرگريت و بمریت فرەكا  
ئافى ژ كەسى ناخوازيت خيزان تينه . ئەگەر زاروكەكى  
شيم بيھنا وى تەنگ كر دى بيژيت پيقاز .

ئەز بەرەخقە روينشتم و دەھان جاران من گوھى خو دايى  
ھەتا ئەز تيگەھشتيم كا چ دبيژيت . دگوت : پيقاز گەلەكا  
دژوارە ، دوژمنەكا ئيك جار ھارە ...!!

ئەقان گوتنان كارتىكرنەكا مەزن دميشك و دەروونى من  
داكر . لەورا من برياردا ل دووف چيروكا فى مروقى بچم  
ورھ وریشالان بينمە دەرى ، كا ژ دايكبوون يى شيت بوو  
يان دورھيلى شيت كرىە ...!!

من گەلەك پسيار كرن وگەلەك ديفچوون كر وبھويرى  
لسەر گەلەك خالان راوہستيام ، وژئەنجامى گەلەك بوچوون  
وچيروكان راستى بو من خويا بوو .

سپڊهڪي بهري بچيٽه ڪاري ، ههڙينا وي ڙي پسيار ڪر ڪا  
چ بو چيڪهت بو فرائيني ، وي ترشڪ خواست ، ههڙيني  
ڙي گوٽي مه پيشاز نه مائنه نه گهر بشي بهري بچي يه  
سهر ڪاري بو مه هندهڪان بينه .

- چو دوڪاني وگوٽه دوڪانداري بومه كيلويهڪا  
پيشازا . دوڪانداري بهرسف لي دا و گوٽ :

- يين سبي يان سور يان زهر يان بنهفشي ، يين  
شرين وٽه يان يين هسڪ و دڙوار ، خومالينه ،  
ئيراني نه ، تورڪي نه ، سوري نه ، بهلي ههر  
جورهڪي بهايي خويي هه ي و ههلبهت يين بياني  
گرانترن .

- فيجا نهو بوجي بابو ... مانه ههر پيشازن ؟

- ههر پيشازن بهلي هندهڪ هندي سهر ڪولندانه  
وهندهڪ هندي ته به لانه .

بو جهدهلا وان سهرا بهايي پيشازا . دوڪانداري ڙي  
گازنده ڙ گومرڪا وڪري وبهرتيلين پاڙڪهريين  
باڙيرفانيي وٺافي وڪههههبي ڪرن .

فهگه ریا مال بپیفاز فه ، یئ نهنی گری و تال و ترشی ،  
گوته ههفژینا خو ، چ ترشکا چینهکه ، دوکانداری دئی  
من ژ ترشکی رهش کر .

- خیره ته ... (ههفژینا وی گوته) ؟

- پیفاز ژ یین کرینه جور وهه ر جورهکی بهایهکی  
بودانای ، بهئی سوز بیت نهز دیفچوونا فی بابهتی  
بکه م .

چو گومرکین زهرزهواتی وان ژی باسی کری و باجا سنوری  
وفهگوهاستنی ونه بوونا بهرههمی خومالی ومهترسیین  
ریکی وئیکهتی یا جوتیاران و حکوومهتی کرن ...!!  
ئیکهتی یا جوتیاران گازنده ژ ریقهبهری یا گشت و کالی و  
ئافا ژیرزمین و حکوومهتی کرن کو فان سالا هشکاتی یه  
وناهیئن بیرا بکولن و دهرمانین ئیکسپایرن ونه بوونا  
ئامیرین گشت و کالی و بسپور و شههرهزا ...!! وان ژی  
گازنده ژ گومرکا سنوری کر و گومرکا سنوری ژی بهانا وان  
ئو بوو کو ئهفه دهرگههی سه رهکی یه وداهاتی گهلهک  
هاریکاری یا حکوومهتی دکهت ، مانئ حکوومهت ژی دقیت  
موچان و پرؤزا و خزمهتا و ناشتی و تهنههی پهییدا کهت و



هەر چوار دەوران دوژمنن و روژەکی دەرگەھ یی فەکرێه و  
دەهان نە ...!!

ئاخر بوو ((گولولکا ئالوزیای)) بە ئی نە راوەستیا ویی رژد  
بو بگەهیتە ئەنجامەکی ، کا بوچی پێشاز و زەرزهوات ژ  
دەرڤه دەیین و وەلاتی وی کانا زییری یه و هەر چوار  
وهرزین سالی ئی هەنە وهرهتا گەلەك وەلاتان ژینگەهەکا  
وہسایه ...!!

گەلەك چوو ... بلند چوو ، گەلەك بلند چوو ، هلنگفت ،  
((خول تیلی دا)) و ((نانی شقانی خوار)) ...!!

بەرزه بوو و بو ((بەرکی بنی بیرئ)) ...!! گەلەك ئی  
گەریان ، پسیرا نە خوشخانان و زیندانان و قاچاچیان و  
بەرتیل خوران و تیروورستان و جادو گەران کرن . ئی چ ئی  
نەزانی .

خیزانا وی بی هیقی بوو ژ فەگەریانا وی ، بدورھیلی  
رازیبوون ، بەردەوامی دا ژيانا خویا سروشتی ، پشستی  
سالەکی و دشەفەکا زفستانی دا و ب جل و بەرگین دریای  
وبسەر و سیمایین دەرویشان ، هاقیتبوونە بەردەرگەھی مالا

وى ...!! ئەو رۆژ ئىك و ئەفە دو لبەر دىوارى دروونتە  
خوارى ودارى لەردى ددەت و دبىژىت پىقاز گەلەكا دژوارە  
، دوژمنەكا ئىكجار ھارە ...!!

## بوچی ...؟

((ببھنا وی چک بوو ، سہریٰ خو ب ہہردوو دہستان گرت  
و گوت)) ئوحو ... پا گرگر و دنگہدنگا فی شہمہندہفریٰ یا  
سہرئیشہ ، ئەز ہیربووم ، سوتہ بو پیچہکا خہوی .  
سہریٰ خو بکورسیکیٰ قہنا ودگہل ہژاندنیٰ تہماشہی  
روناھیین دوویرکر وددلیٰ خودا گوت :  
- بوچی باب تہ ئەفہ ب سہریٰ من ئینا ، ما ئەز  
ژنقشیٰ تہ نہبووم ...؟

پهردا په نجهرئ پتر فهگر ، چهوا شه مهنده فر گوند و  
باژيرا لپشت خو دهيليت وهسا وي ويستگه هين ژيانا خو  
لدويف نيک دهرزا خودا ريژکرن .

کا چهوا دژيي يازده ساليي دا ژقوتابخاني ئينانه دهر ، ههر  
چهند دهیکا وي گهلهک پيکول کرن خواندني نههيليت ، لي  
رژديا بابي وي وقورسيا باري ژيانی وخه م ساری وبی کاريا  
بابي وي نهچارگر دهست ژ خواندني بهردهت ومينا  
(سهيي پی سوتی بهردانه کولانان)) . ژبو کومکرن و  
بدهستقه ئينانا پارهی ب چ رهنگی ههبيت . ههردهم بيرا  
وي لرؤژا ئيکي دهات ، دهما لنيقا بازارئ زاروکا قوتای و  
دهست قالا زفريه مال ، کا چهوا بابي وي ب شق و پينا  
وکزگريوک دخه و بری .

ئاخينکهك فهدا و گوټ : بوچی باب ته گونهها من کره  
ستويي خو و تهنههيلا مينا زاروکين خه لکی خواندنا خو  
بدوماهيك بينم ...؟

ههمی کار تاقیکریوون ، خیارین سوماق کری ، علاگه ،  
دهلالی ، بهردهستکی یا خوارنگهه و چاپخانان ، پارقه کرنا

نانی ب سه فیک وعه ره بانان ، سه که نی ، باره لکری ،  
قاجک ، دهستمال ل ترافیکان .

نانی کولانان خوار بوو وهیدی نانی مال دگه ریی دا نه چوو  
خواری . رهوشتی فه لیتین بازاری گرت وهیدی په یقین  
نازک ژده فی نه دپه شین ، هه چوار وهرزین سالی دنیک  
بازن دا دزفری ، ژبه ر هندی هه می نیک بوون لدهف وی .  
دوکاندارین نه زمان خوش وتوره و ترچه دین وفیل باز  
هه می دفه رهنگا ویدا دخویا بوون .

بازار یی دابه شکر بوو هه کومه کا زاروکان سه روکی خو  
ومیتنگه ها خو هه بوو و چینه دبوو ژ سنورین هه فیدو  
دهریاس بین . ته نها نه و تینه ، چونکه بسه ربه سستی ل  
هه می قولا چین بازاری دگه ریا . نه فه زی ب هه روه  
نه هاتبوو ، حنیر نه و بوو هه می رهنگین شهر و قوتانی  
وخه به ران تاقیکر بوون . نه دترسیا و نه ژکه سی شه رمدکر

((سه ری خو هژاند وگرمزی و گوئت))

– مانی دگوئن یی شووشتی یه و خو تیهل نه دهن

!!...

پاشى خو ژبهړ ئيك ئينا دهر ودهستى خو دانا بن نه‌رزينا  
خو و گوټ :

– مانى گونه‌ها من نه‌بوو ، بازار دارستان بوو ، دى  
بلا بابى من نه‌ز نه‌چار نه‌كرام ... بيمه كورئ كولانان  
؟...

دقيا دهست فالان نه‌زقربا مال ، ژبهړ هندئ هه‌رگا‌فا پارهى  
زیده كه‌تبا دهستا ، گه‌نجينا وى لبين بلوكين ناشى بوو و چ  
روژا كيم كاركربا دا ژويړئ به‌ته مال .

بو كه‌سى خه‌م نه‌بوو ، برسى با ، سه‌ر نشكه‌ستى با ، گرتى  
با ، هاتبا سه‌ردابرن ، يا گرنگ نه‌و بو ده‌مى بچيته مال ، ژ  
زالگه‌ها بابى خو ده‌رباز نه‌بيت تاكو روژانه‌يا خو بكه‌ته  
ددهستان دا ...!!

هه‌ولدانين خه‌وى كرن ، ئى خه‌و ياژئ زيزبووى ، فه‌گه‌ريا  
هزرين خو .

گه‌له‌ك ته‌پك بو هاتنه فه‌دان ، گه‌له‌ك ره‌نگين مروقان  
نياسين ، دزيكه‌ر ، قومارچى ، گه‌واد ، ده‌مه‌ن پيس ، ئى  
شيا خو بپاريزيت . ژبلى نه‌و شولا هه‌رسى زرته‌كا بزورى  
لبه‌ر په‌رچانى چه‌مى لگه‌ل كرى و فيركرى ...!! هه‌ر

چهند بهری هنگی هه فیر کهری دفیا لپشت گونیکا چافی وی  
بشکینیت ، ئی کربوو شه مو شه مو، تاکو هه فیری خو پی  
هه فیر ترش چیکری . به ئی ما چ بکتهت گیزکی بی شقان  
بوو و کهتوو دور پیچا گورگا و کهسی دلوفانی پی نه دبر .

((دهستی خو لچوکی خودا و گوت))

– ئاخ ... نی بدئی من نه بوو ، به ئی نه چار کرم ،  
ژمن بهیز تر بووم و زولم لن کرن ... بوچی باب تو بویه  
هوئی هندی چافی من بیته شکاندن ...؟

خو باش گونجانند بوو دگهل کاری و بازاری . نه گهر کاری  
وی بدئی وی با دا که باب ونانی گهرم و پیشازا سوماق کری  
خوت ، نه گهر نه و دا بنانی گهرم و ئافی زکی خو تییر کهت

بابی وی مهی فه خوره کی بی به فل بوو وشهف نه دبوری  
بتلی خویی عه ره قا فه چاغ بداوی نه ئینابا ، دهیکا وی زی  
دیلا مائی بوو ، ته نه جار هکی گوته بابی وی ، بهس فی  
کوری بده قسینه گونه هه . سادهترین بهرسف نه و بوو  
نه عالهک چویی وشیلکه کا جفینین گهرم ...!!

مههئ جارەگئ پارپهگئ نانی ژدهستئ دهیکا خو نه دخوار ،  
ههما هەر بپرا وی نه دهات کهنگی نان لال کهرگریه .  
خوویشک و برا بدورسهای نه دنیا سین ، دا دهرکهفیت د  
خه و بوون ، دا فهگهریت دخه و بوون ، وان ژی بهس  
دویناندا ددیت . نهفین بجامخانی فه دتیپ کری.

چ نهفین و دلوفانی دفرهنگا ویدا نه بوون . ئیک جار دا  
چاف زلکانئ دگهل کچهگئ کهت ، دهرکهفت دوتماما وی  
وکره فلسهگئ سوتی...!! دهما گوئی... خولی سهر ماچ  
کچکین دی دفی بازارئ هنده مهزن دا نه بوون ، دا تو  
بدویف دوتماما خو بکهفی...؟ کا چهوا کهته لهپین خو  
وسهد تف لخوا کرن...!!

ههمی روژ لدهف ئیک بوون وچ روژا تایبهتمندی یا خو  
لدهف نه بوو . نه جهژن و نه وروز ، نه بیهن فهدان و  
بیرهاتنین ئاینی ، نه ته وایهتی ، کومه لایهتی . جلکین وی  
بیین بالا بوون و چ لبهر با دروست بوو .

((ئاخینکهك فهدا و گوٲ))

- ئاخ بابو ... بوچی ...؟



هەرگافا ججیلهك لکهل بابی وی دیتبا ، دا کزگریوک  
کهفیتته حهفکی و دا بیژیت :

– بوچی باب ، ما ئەز ژى نهكوری ته بووم ، پانی  
دهیکا من ژئافا کهوسهري زهلالتر بوو ...؟  
گهلهك کوفان ددی دا مهزن ببوون و نه‌دشیا ژبیر بکهت ،  
دمیشکی ویدا هاتبونه تومارکرن و دهم بو دهم دهاتنه  
ئازراندن .

جگارەك بهردایی و دوسی فرهکین دژوار لیدان و گوٽ :  
– بوچی بابو ...؟ ته‌نشتا من ئاریا و ئەز لسه  
سهري خو دزقیریم ، بارهه‌لگرین گومرکا ئەز برمه  
نه‌خوشخانی ، ته زانی و تو نه‌هاتی ئیسا من سفک بکهی ؟  
کچولی دو که‌چکین زهلاتا ته خوارن ، ته په‌رداغی عه‌رهقی  
دمن وهرکر وئه‌ز هندی کوفور ژبیهنا وی ...؟  
دهیکا من یالی نه‌بوو ، ته پین لته‌نشتا من دان و ته گوٽ  
... تو وهکی هرچا دنقی و ته جهی چوارا یی گرتی ...؟ ما  
من بارئ ته‌یی ئابوری لاواز کریه ...؟ ما من تو خانه‌نشین  
کری ...؟ دا رابی و رونی بدایپیه من و دهیکا من . ما من

تو فیڤری مهی فهخوارنی کرى ...؟ دا هه رشهف پارئى بتلی  
خو ژکه دا ملین من وەرگری .

ئهز بېمه چ گونهما تهیه وتوی هوئی رهوشت و رهفتارین  
من . تهئهز بهردامه کولانا و زاروکهکئ شیم و سهربهردای  
ژمن چیبوو ، بومه بهلا سهريئ خو ویئ خه لکی . بتنی  
تویی سوود بهخش بووی وپارئ ته بنیقا دلئ ته دچوو بنئ  
بهریکا ته . ئهفه ژیی من بو ههژده سال خوژی ژ خیرا  
خوڈئ را ته جارەکئ بتنی گوھی من کیشابا و ته گوٹبا  
من، تو چهوا پارا پهیدادکهی؟ تو چ کاردکهی؟ تو بۆچی  
درهنگی شهف دزفریه مال؟ هه فالین ته کینه؟ تو وان  
موبایيلا ژکیفه دئینی؟ بۆچی تیشیرتئ ته یئ کورته  
وپشتا قووناته یادپاره ؟

مهی تو کوشتی نهمن ...!! بهلئ قایش کیشا من و ته بو  
بههانا گوشتنا ته . ئهگەر ته جفینین کریت نهگوٹبانه من  
و دهیکا من ، من تو پالنه دای و سهريئ ته ب کوژیئ  
پهنجهريئ نه دکهت و خوینا ته نه دبو جووک و دچهند چرکا  
دا تو نهدمری ...!! بهلئ ئهز بوومه بکوژیئ ته وئهفه ئهز

چووم ...!! من چ سیستهم بوو زیانا خو دهست نیشان  
نه‌کړینه و چ هزر بو پاشه‌روژی نه‌کړینه . نه‌فه نه‌ز ژ  
دورهیلی ره‌فیم و نزانم دی چه‌وا ژیم و دی لکیری ئاکنجی  
بم ، چ ویستگه‌ها دی من لیدا دی په‌یابم . به‌لی هه‌تا دم‌رم  
دی بیژم بوچی باب نه‌فه ته‌سه‌ری من ئینا ، ما نه‌ز  
خوینداری ته‌بووم ...بوچی ...؟



## دهلیشا دیمایکی

فهرمانبهره‌کا بسپور بوی دکاری خودا ، ته زور کار دکر  
وکیم دناخت . ههمی تشتا سنورین خو لدهف ته هه‌بوون  
. کار ، په‌یوهندی ، سوحبهت ، سه‌ردان . تو سیه و سی  
بوهاری بوی ، لی دهما تو ژپشت میزی رادبویه‌فه ، به‌ژنا  
بلند و سنگ و به‌رین خورستی سه‌رنجا ده‌وروبه‌را رادکیشان  
، چافین ته‌یین شین و پرچا زهر تامه‌کا دی ددا بالکیشی  
یاته . هه‌رچه‌نده ده‌لبژاردنا جلوبه‌رگان دا تو یا نازاد  
بووی وته که‌سی و هسا نه‌بوو سانسوری دانیته سه‌ر ته ، لی  
تو ژیاسا وره‌وشت وتیتلان دهرباس نه دبووی .

هه‌رگافا تو بمینییه بتنی دبییه دیلا هزر و بیران ودهما نیك  
زنجیرا هزر و بیرین ته بقه‌تینیت وپسیره‌کی ژته بکهت ،  
تو بگرنژینه‌کا سار وچاقین خه‌موکی فه به‌رسقی لی‌ددهی  
و دوباره دزقریه ته‌فنی خویی جارا .

هیشتا تو بیست سال ته هزر بو دانانا ماله‌کا نورمال  
وهه‌فزینه‌کی هه‌ژی خو کرن . ته گه‌نجه‌کی ژیهاتی بو دی  
خو هه‌لبزارت و وه گوستلک لیك گوهارتن .

ده‌زگری ته وهرگیر بوو لگهل نه‌میریکیان و درویدانه‌کا  
دلته‌زین دا بسه‌ختی بریندار بوو و میموری وی تیك چوو  
و ژنافکی پیدا ژ بزاقی کهفت، ته گه‌له‌ک خو لیگرت لی چ  
ناسویین چاره‌سه‌ر بوونی خویا نه‌بوون ، ته گه‌له‌ک روندک  
بو باراندن به‌لی ژنه چار یاخو ته گوستیلک فه‌گیرا و ته  
په‌یوهندی بری !!

قی رویدانی گه‌له‌ک کارتیکرن دده‌رونی ته‌دا کر، لی تو  
مرؤفی و دقیت بژی . له‌ورا ته هزر دژیانه‌کا نویدا کر.  
تو بخو نی‌تیم بوی، بویه سیوی ژی و پتر ژیانا ته نالوز بوو  
و نه‌و برای ته‌یی نیکانه ، چ ره‌فتارین زه‌لامان لده‌ف  
نه‌بوون ، که‌ری کاری و جی به جی که‌ری فه‌رمانین ژنی

بوو. ژبه ر فې يه كې يه كه م كه سې تو خواستی ته شوی  
پېكر ... حهفتی یا ئیكې تیڼه ،دشه ش مه هیڼ ته لگه لدا  
بوراندین ، تو د دوزه خې دا بوی . نه مه رده كې بې وینه  
بوو، گومان لیکه رده كې بې به فل بوو ، ساده ترین په یقین  
دلوفانیې ژده فې نه دپه شین و بتنی سیکسی و پاره  
دپه رستن . هند تو شیایې به رامبه ر ژده ست دانا هه می  
مافان ، خو ژې بده یه به ردان و بایې نازادیې هه لكی شی ..  
تو كوتره كا چه نگ شكه ستی بوی ، به لې جوانیا ته به لا  
سه رې ته بوو و سه رنجا گه له ك نیچیر فانان رادگی شا . جارنا  
تو ژې لاواز دبوی ب سوحبه تیڼ فې و یې هه نی ، لې به ری  
شاشی بوونی دا هشیاری و نه دكه فته دافین كه سې .  
پشتی دمه كې نه دریژ ته هه فاله ك دیت و هه سته پېكر دې  
فالانیا ته پر كه ت ، ته هه ژې كر و باوه ری پې ئینا ، تو  
ژنویكا پې حه سیای تو ژنی و هه ژې ژیانې ، ئیك چركه ته  
خه مساری د عه شقا ویدا نه كر . هیشتا وه هزرا پېك ئینانا  
خیزانه كې نه كری ، تشته فیا ی بې به رامبه ر ژته ستاندن و  
پاره و زیرین ته سالان كوم كرین برن و پشته خو داته . تو  
ژې نه شیای دهنگی ژې بینې دا فهیت و شه همزار نه بی

دناف كهس و كارا و چفاكى دا. تو نه دشياى تو لى ژى  
فهكهى ته شيان نه بوون . توفى چارى پيس كهتى به لى  
رابويه فه همر چهند ستو سهرمل و ورهنرم ، لى تو رابوى  
و ته خوراگرت. گهلهك جاران ته هزر دكر خودى لى تولا  
دهزگرى ته بى بهرى ژ ته فه دكهت، به لى داخو قايل كهى  
كو خودى ژى فه بوول نه دكر ببيه ديلا زه لامهكى ب  
ههمى رامانا زه لاميني لى لاواز ... !!

ته بريار دا هيدى زال ببى لسهر گرى و گرمژينا خو ، ته  
بهردهوامى دا كارى خو و ته ژچونه دهست پيكره فه و  
هيدى ته زه لام لخوا ههرام كرن .

لى پرانيا جاران دهما تو هزرين خو دكهى ، تو ددى خودا  
دببى ژى ((تبلىن دهستان نه وهك ئيكن)) و دببى دهليشا  
ديماهكى بو من پهيدا بببى و دببى نگافهكا ب ژير و ويړهك  
دا په شيمان نه بم ....!!



## فلامۆش

ئەو دەمەككى دريژر بوو دل دايە ئىك و دوو و سوز و  
پەيمان دابوون يان بو ئىك بن يان بو ئاخى بن. گوندى  
ھەمى ب ئەفئىنيا وان ھەسىا بوون ، كەس نەمابو  
بسوحبەتا وان نە ئاخفتى ، ژ مەلايى گوندى بگرە ھەتا  
شقان و گافانان. گەلەك جاران خواست لى بابى وى ھەرسى  
تەلاق ھافىتن كو نەدەتى و بەدەتە كەچەل گوندى. نە  
ئەو ھە شىرو يى پىشكىش و ژىھاتى نەبوو يان يى برسى بو  
يان يى فەلپتە بوو و نە رىنجبەر بوو. بەل چونكو ھەلزى  
دىل خو دابويى ئو ئەفە ھىلا سور بوو د ياسا و جفاكى وان  
دا. ژبەر ھندى ئىك رك بوو و بەھمى شىوازان ھەولدان

کرن هه‌لزی نه‌دهته شیروی، شیرو زی گه‌نجه‌کی ژخورازی بو و ژ دل ئەفینداری هه‌لزی بو له‌ورا بی هیقی نه‌بو، به‌لکو ژبه‌ری پتر چه‌ژیکر و ژ سوزا خو لیقه‌نه‌بوو. هه‌لز دمالی دا هاته دور پیچکرن و بابی وی زی‌ره‌فان دانانه به‌ر، لی خو ئەگه‌ر ب به‌هانا ده‌ست ئافی با دا هه‌ر خو نیشادهت یان ئاماژه‌کی ده‌تی، ئەگه‌ر ئەو پی چینه‌با دا سیتافکا خو نیشادهت.

پشتی ماوه‌ک پیقه چووی و بابی هه‌لزی قایل بووی کو هه‌فدیتن و ژفان دناقبه‌را وان دا نه‌ماین- فشار لسه‌ر هه‌لزی سست کر و پیچه‌کا ئازادیی دایی، وی زی ب به‌هانا کانیی یان زه‌فیکا بنی گوندی شیرو دیت و پلانا ئازادی دانان.

دشه‌فه‌کا به‌فرین دا هه‌لز دا به‌ریکا خو و تایه‌کی مه‌زنی هه‌فرستی کر ده‌ستی خودا دا شوون پین خو به‌رزه‌که‌ن و ژ گوندی ده‌رکه‌فتن، وی شه‌فی هه‌میی دانه ری و ئیک چرکه زی بیه‌نا خو نه‌فه‌دان ، دلدارین خوبن گه‌رم‌ن و های ژ سړی و برسی نه‌بوو.

لڳهل ٺهلندی بهریٰ خو دا نهاتیه کی د زناره کی ناسی دا.  
 نارمانج ٺهو بوو ب روژی بیهنا خو فهدهن و ب شهفی بری  
 بکهفن، ٺهگهر لدویف ژی هاتن دا فیینه کهفن، ٺاگره کی  
 گهش ههلکرن جلکیٰ خو هسک کرن و لهشیٰ خو گهرم  
 کرن. برهکا کهوین نه مری نه مای ژ برسا و سهرمادا  
 کهتبوونه رهشاتیا لبه لئفا کهفری، ههر چهند دگهل  
 هندی بوو ژینگهه بیته پاراستن و کیفی نه هیته براندن.  
 لی نه خواربان ژی دا ههر مرن ٺهو ژی گهلهک د ماندی و  
 برسی بوون لهورا دو کهو فهکوشتن و بزارتن و خوارن.  
 )) شیروی ههستیٰ سنگی کهوهکی ئینا دهر و گهت

((

- دی ئیی فلاموشانی بکهین
- بلا..... بهس سهرا چ ((ههلزی گوت))
- ٺهگهر من بر دی سی جها ژ لهشیٰ من ماچیکهی و  
 دی سی ماچا دانمه ته .
- و ٺهگهر من بر .... دی بهریٰ من دهیه ٺاگری و  
 پشتا من گهرم کهی و پوف کهیه بن گوھین من ،

دا تېھنا ته بده ته من و سهرما ژ له شې من  
بدهرکه فیت . ..... تو یی رازی .....؟

- رازی مه

- دى دابكه ين

ههردوكا پيڅه ههستي گرت و كيشا و گوټ فلاموش ،  
كتكا خوش ، من ژتهبر ..... و ههستي نشكاند.

دهمهك پيڅه چوو گهلهك جاران گازی ئيك دوو كرن، لى  
ههردو دهشياربوون و كهس سهردا نه چوو . ههردوكا ژبير  
بو و كهسى نه گوټ (نائى بهلى) ...!! .

دار كيم بوون و ناگر نيزيكي فهمراندنى بوو ، شيروى  
شيتكا خو ژ پستا خو كر و چوو دا هندهك داران بينيت.  
گهلهك ژ هه لزی دوير نه كهفت و هيش پستى خو دروست  
نه كرى ره فدهكا گورگان دورپيچ كر، هندی گازی كر .

هه لزی... هه لزی تشهنگا من بينه گورگ دى مه خوون ، لى  
هه لزی بدهنگه كى بلند تر به رسف لى ددا و دگوټ ، من  
ژبيره ... من ژبيره . تاكو ههردوو بووینه فراقينا گورگا  
وكهسى ژكهسى نه بر ...!!

## له زگر و خوکا خودا

دئیقارهکا هوین دا ولچایخانا هنداف رویباری ، بهرامبهر  
ههفدو دروونشتی بوون ، سوحبهتا رۆژانه دهست پیکر ،  
بهلئ ئەف جاره گهرم تر بو .

– بهس من زانیبا کا بوچی ئەف حکومهته گوهورین  
وچاکسازیان ناکهت ، ئەفه لهیفا چ ماینه؟ ما ههتا  
کهنگی دی دئی کراسی دا بین ، خهک وهستیا و هیدی  
بی دهنگ نابیت ...؟ ((گۆته یی بهرامبهر خو وفرهک  
ل چایی دا)) .

- گوهورين و چاكسازى يا دهمهكى دريژ بو دقيت و مللهت ژى دقيت يى هاريكار وئاماده بيت .
- ئهقه دهمهكى دريژ بورى وخهلك ماندى بوو دچاقهري كرنى دا ؟
- ((كهس ب پلهكى ناگههسته سهري ملهكى)) . هيشتا گهلهك يا ماي .
- نه بخودى وهنينه ، ههما ههمى يين بوينه گندهل و بهرزه وهندپهريس ودل ب فى مللهتى هنده گوريكرون داي ناسوژيت .
- يى پينگافان بى هشياري پافيت دى بيته ((گيسكى قوربانى)) .
- ئهري مايى راستى بيژيت گونههه ...؟
- نهخير ... بهلى دقيت مروف ببين فردهى پينگافان پافيت .
- بسهري ته خهلكى مه ههدارا ئهيوبي يا ههى ...؟
- پيدفى يه هيشتا پتر ههدار ههبيت .
- بخودى زوله ، ئهري ماكهسى ب وژدان نهمايه بيژيت بهسه ؟

- تو ئهوى ھه دبيني ((ناماژھ دا جگارھكيشهكى بى سهروبهر)) .
- ئهوى شيت .
- نهى شيته ، بهى كاودانا يى نيف شيت نيف هشيار كرى . تو دبيني چهندى بى سهروبهره ، تو دنياسى ؟...
- نهخير .
- ئه و ژى گهرم هاته گوهورينان ؟...
- ئهفى شلهو لهو ؟...
- بهى
- ئه و چهوا
- پيشمه رگهكى قاره مان وهشيار و پيگه هاندى و خوراگر بوو . پشتى نه نفالان ئه و ژى دهر به دهر بوو ، لدر گههئى باله فرخانا وهلاتهكى بيانى ، زهنگلا هشيارى بو ليدا وسى جاران فهگه راندى . زمان ژى نه دزاني ، جلكين وي پشكنين كرن ، چ ديار نه بوو . رويس و چپلاق كرن ، چ ديار نه بو . لديماهيمكى مروفهك لى بو خودان وپوليس تيگه هاندى ، كو

پیشمه رگه بوو وگه لهك جارا یی بریندار بوی وساجمه  
دلشی دا ماینه وزهنگل ژبه ر هندی لیددعت . ژوی  
قایل بوون وئازادکرن .

ژ قایشا سهی ههتا دهست ئاف پاقشکرنی تاقیکرن .  
نه خزمهتی نه باوه رنامی لوی وهلاتی بهایی خو هه بوو ،  
هه ر چهنده گهنج و پهیت بوو بهئی چ باوه رنامین مهزن  
نه بوون . یی کار بدهست نه که فتبا دهولهتی تشتهك ددایی ،  
بهئی هه ما نه مری بو ...!!

پشتی فیربوونا زمانی ، کارهکی باش دگهل پالهوانین  
سیرکی بو خو دیت ، که فلی هرچی دکرنه بهر ولبه ر  
موزیکی دلهیزی وزاروک دل خوش دکرن . هه ر چهنده  
موچهکی باش ددانی وژیانه کا نورمال بریقه دبر ، لی  
هه ردهم پسیرهکی میشکی وی دنأزراند . نه ری پشتی هنده  
سالیین خهبات و دهر به دهر بوونی ، چهوا تو بویه هرچ  
ولیبوکی زاروکیین بیانیان ...؟

پشتی ناسنامه وهرگرتی وپارهك که تیه دهستا ، هزرکر خو  
پاڤیته مهیدانا سیاستی ، لی بوچوونین وی ویین وان  
گه لهك ژ هه فلدو د دوربوون و چ هاوسهنگی یا هزری و



رهوشه نپیری و کولتوری دناښهرا وان دا نه بوو . دا  
 بازرگانیی کهت و چ نه ما دا ((ماسیان دناښی دا گریت)) .  
 بهلی هه قالهک لی بو خودان ولیشه کر نه گهر دا داهاتیی  
 چهند سالان دچرکهکی دا زدهست دت .  
 ههر چهنده په یوهندیین رهنګاو رهنګ دگهل ره گهزی می  
 هه بوون ، لی ههست ب مهزنیی دکر وهزرا پیک ئینانا  
 خیزانهکی خو لسه ری دابو ، بهلی یین نهو زی رازی نهو  
 پی رازی نه دبوون ویین نهو بو رازی نهو رازی نه دبوو .  
 چهند پینگافه کیین بی پلان بو سه قامگی کرنا ژيانا خو  
 هافیتن ، لی دهه میان دا رسوا بوو . له ورا بریار دا  
 فه گهریته وهلاتی و گرونه بیت .  
 فه گهریا وهلاتی ، بهلی دهرکهفت ((نهو واره بهلی نه نهو  
 بوهاره)) خه لک هاتبوو گوهارتن ، په یوهندیین ساده و  
 دلوفانی ببوونه گریکیین ئالوز و بهرزه وهندی .  
 ههست پی کر بی نامویه دناف مروقیین خودا ، له ورا کار  
 بو گوهورینان کر . هزرین خو به لاف کرن ، خه لکهک لخوا  
 کومکر ، دهرکه ه قوتان ، گازنده و رهخنه و پیشنیار  
 بلندکرن ، گه لهک شه ره دهف و سنگ لییدان کرن ، دلی

ههفالين روژين سهخت و دژوار هيلان ، بدژى راوهستيان ،  
 فهجناقندن ، ئى ماندى نه بوو . هزر كر دى بيته فريشتى  
 ئازادىيى وماللهت ب ههمى چين و توپژهفه دى شوپا وى  
 گريت ، دى ههمبىزكهت ، دى پاريزيت . گهلهك بهلين  
 وهگرتن كو گوهورين بينهكرن ، ياسا سهروهربيت ،  
 چاكسازى دبهردهوام بوونى دابن . ئى نهو مينا مامبزا  
 دبهزى وحوومهتى مينا كيسهلهى كار بريقه دبر ...!!  
 چهند گوهورينين ئهنتيكه هاتنه كرن ، كورسيك لسهر  
 بنهمايى خيلهكى هاتنه دابهشكرن ، كارتين پيروزباهى  
 هاتنه بهلاف كرن ، ئاههنگ هاتنه گيران ، گهندهل دژوارتر  
 ئى هاتن وچاكسازى بو دهمهكى نهديار مانه بريقه .  
 رژدتر و رهقتر ئى هات لسهر بزافا خو ، بوو مهترسى لسهر  
 دهستهلاتى . بهرتيل كرن ، گهف ئى كرن ، كارين باش پى  
 گوئن وقايل نهبوو . بوو بهردهفكى ئوپوزسيونى ،  
 داخويانين كوژهك دان و بوو سوپرمانى چافكين  
 تهلهفزيونان .  
 پلانهك بو داريت ، سهردا چوو ، ئاش دا راوهستيت  
 وئهزمانى وى نهو . گوئن و كريار ، شيان و قيان ههقدژى

ههف بوون و تشتی ژ ههمیان سهیر تر ئه و بوو ، دناف  
دهرون و رهوشتی خودا نه هاتبوو گوهارتن وهه کراسی  
بهری لبهر بوو و د که قلی خودا یی دورپیچکری بوو و چ  
سوود ژ سهربوران نه وهرگتبوو . فشارهکا مهزن دکر  
گوهورین بیئه کرن به لی دفا گوهورینا خو لسنوری وی  
نه دابا ...!!

((ئاگر ژ دهه مهنا وی به ربوی)) . نیزیک و دویر لی بوونه  
دوژمن و ژهه می لایانقه هیرش لسهر هاتنه کرن . مابتنی  
و که ته دهستی فیلباز وبی وژدانان . هه می کریار بوونه  
خهون و قالاتی ، هه می تشت ژئ هاتنه دزین و دههان  
جاران هاته سهردابرن . لیبوک و ماستاوجی و عهره ق  
فه خور و قومارچی بوونه میهفانین شهفین دریژین  
مه یخانان و سهری وی گهرم دکرن و بهریک لی فالادکرن  
!!...

که ته کولانا و بهریک فالاد و زک برسی ، ئه ها تویی دبینی ،  
سهر و سیمایی و یی شیتانه و بهلکو سالی جاره کی ئافه کی  
ناهافیته چافین خو وهه جار بهر دیواره ک لیس

ونارامگهها وی یه . لهزکر و خوکا خودا ، خه لکهک دئ  
ژبیر کهت وکاروان دئ ههر بریقه چیت .  
قیجا ههر گاڤا ته لهزکر و بیهنا خو تهنگ کر وهره فییره ،  
چایهکی فیه خو و بهویری ته ماشه سه روسیمایی فی مرؤفی  
بکه ، دال خو بزقیری و خو لگهل کومهئی و وهراری  
بگونجینی ، نهگهر دئ توژی ...!!

## کورتیله چیرک

(( فهشارتن ))

ل نه خوشخانا میری ، نشتهرگه ریا رویفیکا کوره بوو ته  
چیکرن ، زکی ته کهلاشت و ریقیک برین و دوباره زکی ته  
دروین ، لی مهقهسهک و هندهک په مبی بو بیرهاتن تیدا  
فهشارتن !

(( باوهسیرا ))

باوهسیرا ته دئ ب ههروه ئیته چارهسه رگرن ، ئی باوهریا  
خو پی نهئینه ، دئ دهته بن خو و دوو باره و سی باره دئ  
شین بیته فه .  
ئهفه من بو ته ژفانهك دهست نیشان کر ، هه ره پارئ خو  
بده و دئ باوهسیرا ته ژ ره و ریشال فه بنبرکه م ... !!

(( پلٲت ))

- ژٲٲ ته چهنده ؟

- 18 ساله

- ئٲشا ته چ ٲه ؟

- زوى برسى دبم ، زوى تٲر دبم

- دوعا دای باباٲه ، هه ره مالا خو ، چ ئٲش ته ناگرن

- سوٲاس دختور

- ئه رٲ ته ٲارى پلٲتٲ دایه ؟

- ٲٲ پلٲتٲ وٲٲ پلٲت برى ... !!

## ((خوين))

- خوينه ته چ جوره ؟

- (O-) نيگه تيف .

- خوينه كا دهگمهنه و بناساني نائيته پيداگرن .

- هندي دشيان دابيت ژ لهشي من بكيشه ، سهري ههيشي

هات ، من كريا خاني نه دايه ... !!

## ((دانپيدان))

بهس هه ولدانا بكه ، شيره تين من بداوي هاتن !! تو خولي

سهري يان گيل وبى ناقلي . ته لهشي خو كره زهفيا كيلاني

ودهان نشته رگهري لسهر نه نجام دان . تويا دروستي ... !!

ميروي ته (.....) ..!! فيجا بوچي دانپيداني ب في چهندي

ناكته ... !!



## خۆزى ژنا من مرپا

ژيى ته شيست و پينج سال بوون ، ژنكا ته مر ، كچ و  
كورين ته ب مال و ژيانا خوفه دگرىداى بوون ، ته قه بوول  
نه كر لهر منه تا زافا يان بيكا بژى . نه و هه لويسته كى  
باشبوو ته وهرگرتى ، ته ژبير نه كر كو تو پيدفى خزمه تى  
و سه خبير كرنى ، ته بريار دا ژنه كى ببينى ، ژيى ماى  
لگه ل ببورينى ، چونكو ته باش دزانى كه س وهكى ژنى  
حه زين ته تير ناكه ت ، خه مين ته سفك ناكه ت ، فالاتيا  
ژيانا ته پر ناكه ت .

ژلايې نابووری ڤه تويې بې منهت بووی . ته باوهری بخو  
هه بوو هیشتا تويې لسهر خو وشیانېن ته دباشن ...!! تو  
گه ریای ، ته پیسار کرن ، تو گه لهك ماندی نه بووی هه تا  
ته ئیک دهست نیشان کری و رازی کری . برایې وئ  
مروڤه کی خزمهت باش و زمان خوش ومروڤ شیرین  
وبازار پاک بوو .

هه تا لینانگه ها ته فهورووری کری بوو دوستی ته و ته  
حه ژیکر و ته گه لهك سوحبهت لگه ل کرن . خه ما ته زانی  
و ئیسا ته دهست نیشان کر ، سوزهکا زه لاما داته و دهستی  
ته گفاشت . خویشکا وی یا سیه سالی بوو ، بویکا سی  
هه یفا بو میړ لئ هاتبو تیورکرن ، ئهو و خویشکا خو یا  
ئیکانه هاتبوونه ده ڤهرا ته نا و ژدهستین وان ڤورتال ببون  
.

گه لهك بزاف کرن هه تا خویشکا خو رازی کری ته ببینیت  
، وه هه ڤدو دیت ، دچرکا ئیکې دا دلې ته دیل کر ، ژیریته  
داگیر کر . گه لهك ژ برایې خو زمان خوشتر وزانا تربوو ،  
زیده باری به ژنا بلند و دیمې جوان وچاڤین رهش  
وسه رنجراکیش .

داخوایین وی گهلهك بوون ، تو بی مهرج رازی بووی ، بلهز  
و بهز ته کهس وکار قایلکرن ، ته مهلا ئینا و ته مارکر ، یا  
راستگو بو و دره و لگه ل ته نهکرن ، سهری روژی گوته ته  
!!...

- ئەو کهسی ببیته ههفرینی من ، ئەز ههمی  
ژیانا خو دی دهمه وی ودی دبههشتا خودا  
خودان دکهم .

چهندا جوان و ئەزمان خوش بوو ، بو ناف نشینان پهیت و  
سڤک و شههرهزا تربوو ، تو کریه تولازهکی بیست سالی ،  
سهری ته دشوشت وکاری ته دکر تاگو پیلاقان ته بویاغ  
دکر . ته ددی خودا دگوت خوزی ژنا من بهری دهه سالا  
مربا و ئەف فریشته ببا ههفرینا من !!...

بیرا ته نهدهات ته دسهفهکی دا دوو جارا نشینکین ژنکا  
خو گهرم کرین ، نهخاسمه پشتی چل سالیی ، لی دگهل فی  
خهزالی کیم شهفا تو بجارهکی رازی دبوی ، دی بیژی  
کانیهکا رهسهن یا ژ پشتا ته زای ونهکانی بوهاری یه !!...

ته گهلهك چهژئى كر ، ته باوهريا خو پى ئينا ، ته پهردا  
نهينيين خو راكر و ته ئهو كره پاريزهر و باوهر پيكرهرا  
همى تشتا . ئهفه همى ته دههيفهكى دا كرن ، ته كور و  
كچ ژبير كرن ، گهلهك ميھهان دارى ته رمت كرن .

ئهو چهند بو تو ژمال دهرنهكهفتى ، خهريبيا چايخانا  
خانهنشينا ل تهدا ، سوحبهتئين كهفنه ههفالا قدقدانكين  
تهفهكرن . مينا شاههكى كارئ ته كر ، خوشترين گولاف ل  
جلكين ته كر ، ماجهكا دلوفانيئى لئهنيا ته دا وگوت :

- ههره و ريكا ته يا فهكرئ بيت ، ههفالا بينه  
و ههدارا خو پى بينه و خودئى ته بسلامهتى  
بزفرينيت . ئهز دئ مينا شهفا ئيكي كارئ خو  
كه م و لهيشيا ته بم .

تو گهلهك دل خوش بووى ته د دئى خو دا گهلهك جارن  
دوباره دكر خوزى ژنكا من بهرى دهه سالن مربا و ئهف  
ههيفا چارده شهفى لمن ههلات با ...!!

پیلایا ته تهیساند و ههتا بهر دەرگهه لیدیف ته هات ،  
وبچاقین گهش و گرمژینا فریشتان خاتر ژته دخواست .  
حهویا ته لچایخانئ نههات ، کهفنه ههفالان فالاتیا ته پر  
نهکر ، ته فیقئ یهکئ بزارهکری ، ته قهستا مال کر، بهات  
و چوون فه دو دهم ژمیرا گیرو نهبووی .

تو ژئ خهریب بووی ته بیریا وئ کر ، ته پین خو سفکرن  
، ته زهنگل لیدا کهسئ دەرگهه فهنهکر ، ته بکلیلین خو  
دەرگهه فهکر ، تو چوووه ژۆر ، ته گازی کر ، تو گهریای ،  
مالهکا خرو خالی بوو . ته ژۆرا نفستنی فهکر گهنجینه یا  
فهکری و فالایه . تو توره بووی بیهنا ته تهنگ بوو، دا  
تهلهفونا پوليسان و کهس و کاران کهی چاقین ته بکاغهزا  
لسهر تهختی کهفتن . ته فهکر ، دیمئ وئ دناف ریژان دا  
هاته بهر چاقین ته ، بگرمژینهکا سار و چاقین درهوین  
گوته ته :

- بخاترا ته ، هیفیدارم من وان روژا دلئ ته  
خوش کربیت و یا راستگو بم ، نهو نه برایی  
من بوو ... میئرئ من بوو ...!! کاری وی

ليگهريان و پلان دانان وسهرداڀرنه وکاري من  
له شه ولفلځوکی و ديلکړنا زهلامانه نه خاسمه

پيره ميړان ...!!

که دا رهنجا سالا چوو و نهفه ته بسهري خو ئينا فيجا هلو  
بهس پشتا خو بده ديواري و بهس هزارا بنزنه وبهس  
گوپاي خو لئهردي بده و بهس ببه ديلي خه ما و  
پيشه مانيي ، يا بوي بوو ...!!

## نَاغَا

ژبهړ كو من دهست دريژي ل سهر فهرانبهركي ميري كر  
سهر تشتهكي نه ژيها تي ، سكالا يهك لسهر من هاته تومار  
كرن و دادگههي نهز تاوانباركرم وشهش ههيفا وهك مافي  
گشتي نهز هاتمه سزادان و زيندانكرن .  
نهو جارا نيكي بوو نهز خو دكونجا تاريخه ببينم ، ((ناف  
دراوهستيا نهز نه دراوهستيام)) . بهلي ژبي دهستههلاتيا خو  
نهز نه چار بووم خو دگهل دورهيلي نوي بگونجينم .  
پرانيا جاران من خوب پهرتووك و گوڤار و روژنامين لبهړ  
دهست مژوويل دكر . ههرچهنده زيندان يا تزي مروف بوو

وههفناسين گهلهكا ناسان بوو . نهفجا بخواندنئ وگهنگهشئ  
 ونقيسينئ مه دهمئ خو دبوراندا ورؤژ دههژمارتن .  
 ئەز و رهشيد يان يا دروست ئاغا وهك ژى دنيزيك  
 ههقبووين ، بهئ درهفتاراندا مينا ((ئەرد و ئەسمانان دژيک  
 جودا بوين)) . ئاغای کونجهک دزيندانئ دا داگير کربوو ،  
 کهل و ميئنگهها وى بو ، چەند هاتبانە چەند ئازاد بانە ،  
 کەسئ ماف نەبوو بهوستهکئ ژوئ کونجئ بکاربينيت ،  
 بهلکو ههما کەس نەدوئريا ...!!  
 زهلامهکئ چل سالى بوو ، بهژن نورمال وخورستى بوو ،  
 دەستين وى دخەملانديبون ب دەقا وينهيين مار و  
 دوپيشکان .  
 چ جا ژبيرا من ناچيت ئەو نقيسينا لسەر دەستئ وى  
 ((نيزيك نهبه دئ پهشيمان بئ)) .  
 کهفنترين زيندانى بوو، بهئ مروف بوو خودئ بيژيت يئ  
 شەرخواز نەبو ، ئ دقيا کەسئ ئازاديا وى ژى تيکنەدابا .  
 کورت و کورمانج ، شاهئ زيندانئ بوو وئەو کوژى کورسيکا  
 وى بوو . هەرچەند يئ خواندەفا نەبوو بهئ خودان  
 سەربور وسوحبەت خوش بوو وترانە ژئ دەاتن .



پرانیا جارا بو کوشتنا دهمی ، خامه ددهستی من دابوو  
وچهند لاپهر لبهرسنگی من بوون ، من یادگارین خو  
دنفیسین .رۆژهکی ژ رۆژان ژمن پرسی و گۆت :

- خوزی سهیدا ته خواندن و نفیسین نیشا من دابا .
- بوچی یه ((من گۆتی)) .
- دا چیرۆکا خو نفیسم ، خه لکهکی بهروفاژی ئەز  
یی نیاسیم .

- بلا ... بهلی دفتیت تو گوهدارهکی باش بی و  
خه مساریی نهکهی ، نههیلی رهنجا من ب ههروه بچیت .  
- ((دهستی خو کره د دهستی من دا و گۆت)) :  
سوزبیت ئەز شهفی بکهمه رۆژ و رۆژی بکهمه شهف  
وهنگی راوهستم تاکو فیربیم . کارین تهین زیندانی ژى  
ههمی خه ما من .

- نه ... نه هه ما لدویف سوزا خوبه و چ  
کاران پيش منفه نهکه .

براستی من باوهر نهکر دی هندى رژد بیت ودی فییر بیه  
خواندن و نفیسینی ، بهلی چ زیان تیدا نهبوو چهند  
دهمژمیرهکا ژدهمی خو بو هندى تهرخان کهم .

گهلهك كهيفا وى هات ، من ژ ئهليف بيتكا دهست پيكر ،  
پاشى پهيف ليكدان پاشى رسته چيكرن .. براستی چهز  
ههبوو و دتافيكرناندا رۆژ بو رۆژى زيرهك تربوو ، من  
شيوازي نقيسينا كورته چيروكي نيشا دا ، زوى گرت و  
هندهك بابته نقيسين ، دباش بوون بهلي كورديا وى يا  
پهتي يا لاواز بوو ، مهكار بو هندى ژى كر دهمهكي باش بو  
هندى تهرخان كر تاكو تا رادهكي زمانى وى هاته تافيل  
كرن ژپهيفين بيانى .

سزايى من بدوماهيك هات و چ نهما دا نيمه نازاد كرن من  
ژى پرسى دى كهنگى چيروكا خو نقيسى ...؟

- من يا نقيسى سهيدا ((كومهكا لاپهران ژ پاخلا خو  
ئينانه دهري وگوت)) كههمكه سهيدا هيقي دكهم نهز  
قوتابيهكي ههستي سقك بم لدهف ته .

براستی من باوهر نهكر بهلي دسهر هندى را من خودا  
لايهكي ودهست بخواندنا چيروكا وى كر . نقيسى بو .  
دهمى بابى من دهيكامن كوشتى ژيى من شهش سال بوون ،  
من وبچويكى گوندى لبن تيا مزگهفتى دار و ترانى دكر ،  
نهز سهرساخ دهركهفتم ، ههميا گوت رهشكو بيژى يه ...!!

ههتا من رامانا پهیفا بیژی زانی ژن بابا من قهلیه سیلک  
ژمن دقهشارت وئهز ب شینکی دقوتام ...!! ئهز ژگوندى  
رهفیم نهکەس لدویف من هات و نهکەسى پسیارا من کر .  
ئهز بومه باژیری ، لی چ باژیری ...؟ من خولبه ر ناگری  
کهفنه رۆژناما وکارتونا گهرم دکر ، دناف کافلان دا دزیام ،  
لسهر کیسکین چیمهنتویى وحساسی دنهستم ، من  
بارهه لگرتن پشته من کهته بهر من ، من لبه ر دهستین  
فیهرا کاردکر ، نافى من بوو رهشو و چ پهیقهکا بى پهرده  
من نهو گرت . من گهلهک کار تافیکن و دههمیان دا روی  
رهشی و شهرمزار بووم . ههتا من نانهک دخوار تژی شهق  
و پین بمن دکهفتن ، هیدی نه ئهز ژ قوتانى دترسام و نه  
ژ خهبهرا من خو دپاراست ، ئهز بومه کورئ کولانا و  
چهفوکیش و بهلافروش . دهما ژیی من گههشتی یه بیست  
سالیی ، ئهز بومه نافهک د باژیری دا ، من چ قیابا من دکر  
، خو پوليسان خو ژبهلا من دکری . ئهز ببووم زرتهکى  
کورپن زهنگینان وان ژى بى منته پاره ددانه من ، من  
بههرا خو دبازاری دا ههبوو ، دمه یخانا دا ههبوو ، گهلهک  
شوفیران ژى پاره ددانه من ، خو دکونجین قومارچیاندا

من پووت هه‌بوو ، من گه‌له‌ك زورداری دكر ، گه‌له‌ك چاران  
ئه‌ز بی نان و خوی دبووم ، به‌ئێ من ژێ تیرا خو کولم  
وجه‌قووک خواربوون .

ژیی من گه‌هسته بیست و پینج سالیی ، من هه‌ست پیکر  
دوژمنی من ئیک جار زیده بوون و کهنجین بهیز که‌تنه  
بازاری نه‌خاسمه پشته یانین له‌ش جوانیی لباژیری په‌یدا  
بووین .

من گوته خو هه‌تا فییری به‌سه ، من هزر دخوزفرینی دا  
کر من هزر دپیک ئینانا خیزانه‌کی دا کر ، هه‌رچه‌ند  
گه‌له‌ك یا بزحمه‌ت بوو ئیک کچا خو بده‌ته من ، من هزر  
دکاره‌کی نویدا کر . من کوژمه‌کی پاره‌ی لده‌ف جوامیره‌کی  
فه‌شارت بوون من ته‌کسیه‌ك ژنیاسه‌کی کری و ئه‌و پاره  
وه‌ك پیشه‌کی من دانئێ ویی مای بقست . هه‌رچه‌نده  
درۆژین ئیکێ دا ئه‌ز مانندی بووم و فییری ریکخستنا کاری  
نه‌بووم ، ئێ هیدی هیدی ئه‌ز فییر بووم چه‌وا ریژی لده‌می  
بگرم ، ل ژفانا بگرم ، ل یاسایین هاتن وچوونئ بگرم ، ل  
نه‌فه‌را وکومه‌ئ بگرم و بپاریزم .

من ههست پيكر ناني كه دا مروفي گهلهكي بتامه ، من  
بهردهوامي دا كاري خو ، نهز بومه مروفهكي دي ، كاريين  
چهوت ههمي من هيلان .

شهفهكي نهز دبهه تاخهكي دا بوريم ، لايهك مال بوون و  
لايهك باخچه بوو و زنشكهكي فه گهنجهك كهته بهرسنگي  
ئوتومبيللا من وكهت ... نهز راوهستيام دا بزانه نهو چ  
كس بو وچ لي هات ، تهماشه دكه م يي دخويني وهربووي ،  
گهلهك جهين لهشي وي دبريندارن و ساتورهك يا دپشتي را  
، دملدهست من كره دنوتومبيللي دا و گوتي :

- كي نهفه بهري ته ئينايه ؟

- تو ژكههري خو ساتوري ژپشتا من بينه دهر و من  
بگههينه نه خوشخاني ((بيهنه وي يا كورت بوو)) من  
ساتور ژپشتي كيشا وهافيته بهر بيان ، فزكا خويني  
پهشي ، من دهرگهه گرت و ل ئوتومبيللي خوريم  
((ومن گوت)) .

- خو راگره لاو ودئ ته لگهل بايي برسيي گههينمه  
نه خوشخاني .

چ بهرسف نه دان ، من له ز کر و دوعا خواستن چ لئ نه هیئت  
. ترافیکا مال کومباخ گپرو بوو ، من گهلهک هورپن لیدان ،  
ب چ حالئ هه ی نه ز گه هشتمه نه خوشخانئ و من گازی کر .  
خه لک و پولیس و خزمه تکار دهه وارا من هاتن ، مه  
گه هانده سه رته خته کی ، دئ بیژئ نه فه رۆزه کا ره به قه  
گیانئ خو ژده ست دای ...!! نه ز گه لهک خه مگین بووم  
هیش مرؤقین وی نه جه میان ، پولیسان نه ز دهسته  
سه رکر م ، من گوئت :

- بابو من بو خپرا خویئ گه هاندى ...!!

نه هه رئ گوئن :

- تو دویمه یه که سی ساخ دیتی و ئیکه مین که س مری

گه هاندى نه خوشخانئ و بوو ته فن ...!!

رۆژا پاشتر شوین تبلین من گرتن و نه ز ره وانه ی دادگه ی

کر م . دونیا یه کا مرؤقان لدا گه ی بوون و دا من بچاقان

خوون .

دادفانی گوئت : ته بوچی و سه را چی نه ف گه نجه کوشتی

یه ...؟

- نه زبهنی کوشتنا چ حالی چ ؟ من نه کوشتی یه  
من بو خیرا خو یی گه هاندیه نه خوشخانی
- درهوان نه کهه و ههما راستیی بیژه ، شوین  
تبلین ته یی لساتوری .
- هه یلا ستیوییی من بشکییت ، نهو چهوا من  
گوهی خو دایی .
- ته گوهی خو دا کی ...؟
- ژ من خواست نهز ساتوری ژپشتا وی بینمه  
دهری و دلی من پی سوت .
- دریژ ناکهم ، دو گه نجان لسه ری کولانی نهز دیتبووم دهما  
من کریه دنوتومبیلی دا و گاڤا من چهپ دای بلهز نهوان  
ژمارا نوتومبیلیا من تومار کر بوو وتاوان لسه ر من هاته  
دوپاتکرن ونهز بوومه بکوژی وی گهنجی ...!!
- من ژی میژویه کا رهش هه بوو ((چ ئاقین زهلال نه هیلا  
بوون)) . نه نیاسان نه پاریزهران ناماده کاریا خو دیارکر  
به رهفانیی ژمن بکهن . نهو بوو تاوان لسه ر من تومار بوو  
کو نهز بکوژم و دادگه هی سزایی من دانا هه تا هه تایی ...!!

ئېكەم كارى باش من دژيانا خودا كرى بو من هاته  
هژمارتن گونهه و بوومه خيىرخوازي تاوانبار و ژ رهشكوى  
بوومه رهشو و ژ رهشوى بوومه رهشيد پاشى ئاغايى  
زىندانى ...!!

پشتى من چيروكا وى دو سى جاران خواندى من ژيرا گوت:  
دهستخوش ، چيروكهكا باشه و سوز بيت ههول بدهم ل  
دهزگههكى راگههاندنى به لاف بكهه



## دیلی دیلاتی

وهکی ههمی نیفاران ددییکا چهوشی دا رونشته خواری و  
جگاره ب جگاری بهردایی و دیدیک پاش و پیش لقاند و  
جارنا دقهجنقی.

ههفژینا وی ژ سهرشویی دهرکهفت، سهلکهکا جکا ئینا  
چهوشی، ئیک ئیکه گفاشتن و داقوتان و پرستکی فهکرن و  
گویت :

ما دئ هەر لسهر في دهست و داری بی، ته ب جگارا خو  
کوشت ، نه تو دکری نه دفروشی؟ تو یی بویه دو مروف د  
مرؤفهکی دا، دو مهژی د سهرهکی دا، دو رهفتار د کهسهکی  
دا. هەر گافا دهنگهك هاته ته یا ژتهفه دهري زیندانی  
فهبوو و ئیشکهنجی دهستپیکر، گریا زاروکی ههفدهرا بیته  
یا ژتهفه نالینا ههفالهکی تهیه، تا بیته کوری ته یا ژتهفه  
تهپ هاتی ...!!

ته خیره ئهفه چ لته هاتیه..؟ تو دشهرهنیخا ژیانئ دا  
بزووت بوی و ته باوهری بخو ههبوو. نوکه تو یی دبازنهکی  
پیلایی دا دورپیچ کری و چ ریکیئن قورتالبونئ نابینی.  
مانه تو بووی یی ته دگۆتی کرمی کهر ب و کینی چهندی  
دژوار بیت ههر هندهك لایه نین چاك د مرؤفی دا پهیدا  
دبن. ته دگۆت مرؤف ب ئاسانی نابیته هوق. هندی ههبن  
نیشان و گروفا. هندی ههبن ئیشکنجه و زیندان و گوفا . ته  
دگۆت مرؤف ژ دایك دبیت ئازاد و دقیت بژیت ئازاد. پا کا  
ئهو مرؤفی ئازاد ..؟ ما ههما کاودان بهیتر بوون و  
دهلیفه بو ته پهیدا نهبو و تو هاتیه دیلکرن ...؟ مادی خو  
کوژی مادی مه کوژی گونهها من و زاروکان چیه...؟

هه ره وهره، دهرکهفه، سوحبهتی بکه، کارهکی بکه، نهو تویی  
لناف مالا خو و وان شهش سالین دیلاتیی بکه خهونهکا  
نهخوش و ژبیرکه. نه ته باوهری مایه دلّی خو بومه  
فهگهی، نهته بوپریا جارن ههیه راستگویی، ههما تو ههر  
نهییی دهربرینی ژ هزر و بیرین خو بکهی، ژبیرا ته چوو  
مه چهند دان و ستاندن دگرن چهند بابتهین جوهره و جور  
شروقه دگرن.؟

راسته یا ته وان شهش سالن دیتی یا کیم نهبوو، بهلی  
دویمهیک بوو مروقی خوراگره. ما ته چ تشت ژ دهست  
دایه ژبلی وان سالا، رابه سهر خو و هشین خو بینه سهری  
خوه و دوباره دهست ب ژیانئ بکه.

راسته ل چلی هافینی و لبهر تیرۆژکا ههتافی وه بهر  
دشکاندن و خوا خو دقهخوار، راسته وه سهری خو ب ئاڤا  
بهفری دشوشت، راسته هوین مینا گیانهوهره ب قامچی و  
کیبلا بریقه دبرن. روژی سی جگاره ددانه وه وه گرمی  
خو ببهلگین هسک و لاپهرین روژنامه دشکاند ههتا بیهن  
کورتکی هین گهلهک گرتین، ههفتی جارهی وه سهری  
خو دشوشت و ههیقی دهه قهنیدین شهگری ددانه وه

ددانین هه فهدو یین ئاریای ببه ندگی د هه لکیشان و بچایا  
ته حل دکه واندن . هندی شخاتی په نیر و سی سه موونین  
هندي که فا دهستی بوو شهف و روژان ددانه وه، وه موسلمان  
و فهله و ئیزدیان نئیژین شیعا دکرن و یی نافی وی  
عه مه ر وه دکره عه لی. به لی هوین نه مرن و بساخ  
زفرینه وه لاتی خو ...؟

شیره تین ته وانه نه دسه ری من، یان ژبیرا ته چووینه،  
دهما ته دگوت :

برای ته به ریکا ته یه، نه یینی یا خو بو بیانیا نه بیژه،  
مه رده کی خلوله نه به، یا کییم ژبه ر که سی نه دانه، نانی  
چاف شوریی نه خو، به ری هه ر که سه کی یی راستگوبه لگه ل  
خو، پرییژ نه به دا دره وا نه که ی، ته باوه ری ب هیژ و  
شیانین خو هه بن، ریژی ل خیزانا خو بگره. فیجا نه گه ر  
هیشتا لدهف ته ماینه کار پی بکه و نه گه ر نه بگوهره،  
به لی رابه و بزافی بکه.

ئه ز گه له ک جان ب ئه رکی خو رابووم، ئه ز بومه دای و  
باب بو زاروکان، که س و کارین ته ژی دانپیدانی بقی  
چه ندی ددهن. پشتی کاری خوی میری من جلك زی بو

خه لکی ددورین و من نه هیلا زاروک ستو سه رمل بن و  
چاقی وان لکه سی بیت، رهفتار جوانن و د خواندنا خو دا  
سه رکهفتی نه. نه فته تو هاتی نه گهر فالاتی هه بیت  
پرکه. مه پیویستی بته ههیه، نه رکین ته ژ مافین ته پتر.  
هه ما ههر باسی مافان نه که..؟ رابه سه رخو و سالی ن بوری  
بوو مه و خو قه ره بوو که. نه گهر راست تو نه و زه لامی یی  
من دلّ خو دایی رابه سه رخو و دهست بکار به و  
چرکه کی ژ دهست نه ده. مه پیویستی بته ههیه و بلا  
بهس بیت ههر جگاری ب جگاری به رده یی و د نازادی یا  
خوژی دا دیلی دیلاتیی بی ...؟



## شاشی

ئەگەر مروۆفی زانی با دى كەنگى مریت دا بو خو كفنەكى  
كەرگەت و دوریت و گورەكا رىك و پىك كولیت و فەرشىن  
مەرمەرى دانیت .

ئەگەر مروۆفی زانی با دى برىسى ل كىش دارى ، ل كىش  
كەفرى ، لكىش مالى دەت ، يان دا بو خو ژویرى رەفیت  
يان دا هەقدزا برىسى يا لوى جەى چكلىنیت . ئەگەر  
مروۆفی زانی با كەنگى چیا دى بنە فولكان و بژكن ، سكر  
دى پەقن لەمىشت دى رابن و توفانا نوحى دى دەست پى

کهت دا خو ژ چپایی جودی بلندتر ئی کهت دا خو دگهل  
هندهک ملیاردیږا وهک خولام بهرهف سهر بانئ ههقیئ  
بهت و دا ژمرنی رزگار بیت . ئەقه بخو دگۆت و ڤان  
پهیفان وهک پسیار و بهرسف ههفرکی د مهژیئ وی دا  
دکرن و دبهرا ئەو گهلیئ کویر و پری دری و کنیر دبری  
، چ جه نهمان ژدهستین وی خوینه ئی نهبوین ، ئی  
بهردهوام گهلیئ کویر و ریکا ب ئاستهنگ و دویر دشهقاند  
. دا بگههیته بنهجهئ و پوستئ نهینئ بگههینیته جهین  
شولهژی .

ههر چهنده ریکین ئاسان و راست ههبوون بهئ زوربهی  
جاران بووسین دوژمنی ئی ههبوون یان زیرپوشا زیرهقانی  
ئ دکر یان ههلیکوپتهران دهوران لهناداف ددان ، ژبهه  
هندئ مهترسیا تووشبوونئ ههبوو لهورا چوول بر چوو  
دهحل و در دشهقاندن .

لبن کهفرهکی ئارام و هین دهستین خو شووشتن ئاقهک  
هافیته چافین خو و دوسئ مستهک فهخوارن . پشتا خو  
دا کهفری و ژماندی بوونئ هاشخو نهما و خهوی چافین



وی داگیر کرن ، هند هاشخو مایی ساربوی و ئاخیرکا لهشی  
وی یی کریه چهروان .

راستهوخو رابوو چهنتک شداند و تفهنگ هافیتته مللی خو  
و کولاف و دهرسووک بریقه گریدان و بلهز خو بهردا  
ریکی ، دقیا بهری رۆژ غهواره بیت خو نیزیکی گوندی  
بکته دا ژ دویر تهماشه کهت کا چ لفلقینین دوزمنی ل  
رهخ و رویان نینن و پاشی دا بشهفی پوستهی بگههینیتته  
کهسین شولهژی .

بزافهکا مهزن دکر وپین خو سقک دکرن دا لدهم وجهی  
دیارکری ئاماده بیت ، لی پین وی لدویف ههزا وی  
نه دجوون ، بو خو دگۆت:

((خیره بابوو – من چ جارا بی خهمی و سستی دکاری دا  
نه کریه و بسانهی خافل نه بویمه ، بخودی ئهفه تشتهکی  
سهیره ، دقیا من بیهنا خو فه نه دابا ، لهشی من ژ یی  
گران بوی و نهزی ههست پی دکهم هیزا من یا کیم دبیت  
نهکو پیری بیت و من های ژئ نه ...ها...مانی نهزی  
مهزنم نهو کهنگی بوو نهز ههیم و ئهفه چ ساله ...؟

پاب خودی هه چکو من خو ژبیر فهگر ، مانئ ئەزیئ  
حوکمه میربووم دەمی لبن گیزین سەر وکانیئ دەهواتا  
دهیک و بابین خه جویئ کری ، من پتر ژ دهه کوتلکین  
ئارخافکی وی رۆژی خوارن ، بهئی چهوا بیرا من ناهیت ،  
مابابی من و باپیئ خه جویئ ئارمانجانی نهگر ، ئەفه  
خه جو زی نوکه خیزانا منه و من کومهکا زاروکا یا ژئ  
ههی ، ئەری ئەری خه جو ، خه جی ، خه جوکی ، خوزیکین  
وی رۆژی وی رۆژی دەما تو بویک و ئەز زافا ، دەما تو ل  
هیستر شین کهزانی سیار کری و بهربیکا تللی و ستران  
بمه دگۆتن و دهوهتیا گوسک لهر پی ته داین ، دەما ئەز ژ  
سەر شووی ئینایم ب شهل و شهپکین پشت پهز و  
خه نجهرا دار شیشه ، چ جارا ئەز کهنیا دهیکا خو ژبیر  
ناکهم دەما تولازان ههسکیفک ژئ ستاندی و شکاندی و  
داخوازا ژیانهکا بهختهوهر بو مهگری)) .

وان هزرو بیرین کهفن سهری وی داگیرکربوو ، ژگهلی  
دهرباس ببوو ب شاشیفه ریکا خو فهگوهاستبوو بیئ  
هایشخو هه بیت هند گوئ بوو قییرهک لی هاته راهیلان و  
گوئی :

نه لڦى نه گهر دى بهرا كړينى . پيسټر كى گرت و  
هشك بوو دجهى خدا ، زانى شول خه لهت بوو .  
تفهنگ كرنه دسينگى دا و ژ چه ككرن ، دوسى قونتاخ  
لناف ملي دان ، دهف و دهف كه ته ناخى و بى هشبوو .  
چافين خو فه كرن يى د نافبه را چوار ديوارين تارى دا و  
دهست و پين وى دكه لاپچه كرينه ، نه كولا ف و دهر سووك  
دسهرى مابنه نه چانته دپشتى فهيه ، زانى نه و جهى لى  
زيندانه ، و پوسته يى كه تى يه دهستى دوژمنى و ههمى  
تشت يين ((كه تى نه سهر بهركى)) .  
كه لى كه لى و روندكين خوين بو خه مسارى و شه همزاري يا  
خو بارين و سوز دا هندی يى ساخ بيت ههر يى هشيار  
بيت و خه وى بچافين خو نه بينيت ، خه وا ديماهيكى تينه  
و ناقى خه جويى زى لسهر نه زمانى خو حه رام كه ت . خو  
خشان د و پشتا خو دا ديوارى و سيلا فه كا روندكين  
پيشه مانى رپتن ، چافين وى مانه زل و چافه رى  
چاره نقيسى خو ما ...!!



## زیندان

وی سپیڊی نه وهکی ههمی سپیدا یی پر بزاف بوو ،  
پوسیده و خاف بوو ، کار ژبهه نه دچو ، پرانیا جارا دکه ته  
ناشووپ و هزران .

گه نجه کی هیمن وکیم ناخفتن بوو ، کوری شوره شگیره کی  
ناسیار ویی به قلبوو ، وی وبابی وی گه لهک هولدان کرن  
کاره کی هه ژی بو پهیدا کهن ، لی ویستگه ها وی یا  
دویمایه کی بو چاپخانه .

بژاری هه فکاری وی ب زیندی ناف دکر و گه لهک ریژ لی  
دگرت .

لبره سیبه را دیواری و دده می بیهن فه دانی وچا فه خوارنی  
دا ، بژاری گوت :

– خوزی من دلی ته سهر نشیف کربا و نهو خهم و کوفان  
ب نیك جاری ژی داقوتابان . چ تشت یی هه ژی نینه تو  
هند خهمان بو بخوی ...!!

- من چ خەم نینە ، هەما رەوشتی من یی وەسایە .
- تونابیژی ، بەئی ئەندامین لەشی تە گازی دکن و بەری هەمی یا چاقین تە . تو بخودی ، یا دلی خو بو من بیژە ، ما ئەم هەفالین ئیک نینین ...؟
- تو هەفال و برایی ، خەما من نە وەکی یا گەنجین نوکەیه ، گەنجین نوکە خەما وان موبائیلەکا باشە و لاپتوپەکی مودیرینە و پەیوەندیین فیسبووکی و جلوبەرگین سەردەمن .
- ئو یا تە ...؟
- یا من پەیدا کرنا نانێ رۆژانەیه و قاییل کرنا دای بابین بی چارهیه .
- تە نەگۆت خەما تەیا سەرەکی چ یە ...؟
- خەما من ، چیرۆکەکا دویر و درێژە ودی بوتە ب کورتی بیژم .
- ئی برا .
- بەری بیست و سی سالان ، دەیکا من یا بمن دو گیان بو ، مالا مە لەدەفەرین رزگار کری بوو ، بابی من پێشمەرگە بوو و پتیا دەمی وی بو خزمەت و خەباتی بوو ، دەیکا من

ب مهرما بچیک بوونی ، بدزیقه رهوانه‌ی باژیری کرن ،  
لی ل زالگه‌ها به‌عسی یا هاته دهسته سهرکرن و پوستی  
نهینی ژناف جلکان ئینانه دهر ، دیار بوو پیژانینین  
خوفروشان گه‌هشت بوونی ...!!

هممی شیواژین نه‌مرؤفایه‌تی دگهل دهیکا من بکار ئینان  
لی دهیکا من وهک شیره ژن خوراگرت ما و دان پیدان ب چ  
تاوانا نه‌کر . ئەز دزیندانی دا ژدایک بووم و د ناف شهی و  
بی‌هنا گه‌نار و پستالا فرشک بووم .

ئەز بشفشین زیدانی فه رابویمه بیان . پاشی لی‌بورینی  
ژمه گرت و به‌ره‌ف چیا فه‌گه‌ران‌دینه فه . لی دوم نه‌کر و  
ئهنفال بسهر مه‌دا هاتن ، دوی ژیی گه‌له‌ک بچیک دا ئەز ل  
دهیکا خو به‌رزهبووم وشه‌ف و رۆژه‌کا مامه دناف  
ده‌حله‌کی ناسی دا تا‌کو دهیکا من ژبه‌ر گازی و گریا من  
لسهر من هه‌لبوی . پشتی دهر‌به‌ده‌ربوونی وسهرهلدانی  
وفه‌گه‌ریانی ، هی‌دی هی‌دی ئەز مه‌زن بووم . من گه‌له‌ک  
ده‌رگه‌ه قوتان ، گه‌له‌ک پسپار کرن ، کو کاره‌کی هه‌ژی  
بده‌ست خوفه بینم ، لی نه باوه‌رناما من و نه شیانیین من  
یین جه‌سته‌یی دهاریکار بوون ، ژبلی نه‌بوونا پشته‌کا

پیلایى ...!! ژبهر هندى ئەز بومە کارمەندى بەروەخت  
لقى چاپخانى وئەز دترسم ئەفەژى بو من نەمینیت . تو  
دزانى ناقى من یى دروست نە زیندى یە ...؟

- پا چ یە ...؟

- زیندانە ، دەما ئەز ل زیندانى ژدايك بوویم ، دەیکا من  
ناقى من کره زیندان و ل وری لوری ب زیندانى دزیندانى  
فە بو من دگۆتن وئەز پى ھاویش دکر .

هەر چەندە دوژمنى دەیکا من ب دەیکا فلانى و بیقانى  
گازى دکر لى یا رژد بوو و خو ب دەیکا زیندانى ددا  
نیاسین ، ژ بەر هندى چكى ل دەیکا من ددان و بابى من  
ب ترسنوك وسەرشور ل قەلەم ددان ...!!

### تېبینى :

((ئەفە چیرۆکه کا راستەقینە یە یا کورى هەفاله کى))

منى بېشمەرگە یە ، ئەو ژى ئیکە ژ سۆتەمەنیین شۆرەشى))



## ژ بەرھەمىن نقتىسەرى

- 1- سەرگون - ھەلبەست - 1987
- 2- راگرتن - ھەلبەست - 1988
- 3- چافەرى - ھەلبەست - 1995
- 4- ھاوگېشنە - ھەلبەست - 2007
- 5- چافەرى دوبارە ھاتىيە چاپ كرن چەند ھەلبەستىن نوى - ھەلبەست - 2009
- 6- پالى پېشى - كورتنە نامە - 2001
- 7- مەرجانى - كومەلە چىرۆك - 2004
- 8- شاھا چاخى - كومەلە چىرۆك - 2008
- 9- ئەو كى بوو د وئ شەقى دا د كولى فە - كومەلە چىرۆك 2010
- 10- سى شانوگەرى - شانوگەرى - 2010
- 11- ئەز وئ ناكەم - كومەلە چىرۆك 2010

## ژ وەشانپن ئېكەتيا نقيسەرپن كورد

دھۆك

www.duhokwriters.com

- 1) نقيژەك مەستانە ل دۆر گونبەدا جزيرى/ فەكۆلين، د. فازل عومەر  
2004 \_
- 2) خەونپن تازى/ ھەلبەست، روخوشى زيفار \_ 2004
- 3) وەغەرەك د نھينپن دەقى دا/ رەخنە و فەكۆلين، ياسرى حەسەنى \_  
2004
- 4) بياقى خواندننى/ فەكۆلين، جەلال مستەفا \_ 2004
- 5) لېەر دەرازينكا تىكىستان/ خواندنپن ويژەيى، سەلام بالاىى \_ 2004
- 6) خواندنكەھا برسېكرنى/ چيروك، صديق حامد \_ 2004
- 7) ھزر و ديتن/ ھزر و رەوشەنبيريا گشتى، د. عارف حيتو \_ 2004
- 8) چەند ريبەك بۆ دەقى/ فەكۆلين، صبيح محمد حسن \_ 2004
- 9) بەرپەرەكى وندا ژ ژيانناما سەليمى ئەسمەرى/ چيروك، انور محمد  
طاھر \_ 2004
- 10) چەند خواندنەك شيوەكارى/ فەكۆلين، ستار على \_ 2005
- 11) ژانپن سيناھيى/ رۆمان، تحسين نافشكى \_ 2005
- 12) قصص من بلاد النرجس، حسن سليقانى(الطبعة الثانية) \_ 2005
- 13) گۆتارپن رەخنەيى/ كۆمەلە وتار، ھۆشەنگ شېخ محمد \_ 2005
- 14) گەريانەك د ناف باغى ئەدەبى كوردى دا، رەشىد فندى \_ 2005
- 15) سۆتنگەھ/ رۆمان، بلند محمد \_ 2005

- 16) سيابوشى زىمارى/ چىرۆك، د. فازل عمر - 2005
- 17) شانۇيا ھەققەرخ و چەند دىتن/ سيار تىمر - 2005
- 18) فىيان د دەمەكى ژاندار دا/ رۇمان، محسن عبدالرحمن - 2005
- 19) تەكنىكا فەگىرانى د كورته چىرۆكىن (فازل عومەرى) دا/ فەكۆلېن، نەفيسا ئىسماعىل - 2005
- 20) مېرى و كەفۆك/ چىرۆكىن زارۆكان، د. عبدى حاجى - 2005
- 21) ھەژدە چىفانۆكىن گورگا/ چىرۆك، ب: محمد عبدالله (چاپا دووى) - 2005
- 22) روستەمى زالى/ د. عارف حىتو (چاپا دووى) - 2005
- 23) شىنا چىيائى سى/ چىرۆك، نزار محمد سعيد - 2005
- 24) جەمسەرى سى/ كورته چىرۆك، خالد صالح - 2005
- 25) ئەى رۆژ نەچە ئاڧا/ پەخشان، سەلام بالايى - 2005
- 26) ژ رەوشەنبىريا كوردى/ فەكۆلېن - گۇتار، ناجى طە بەروارى - 2005
- 27) زارۆكىن جىھانا ئاشتى و ئاشۇپى/ فەكۆلېن، ھزرفان عبدالله - 2005
- 28) دھۆك د سەربۇران دا/ بىرەوهرى، صديق حامد - 2005
- 29) جاك درىدا و ھەلوەشاندىن/ فەكۆلېن، د. فازل عمر - 2005
- 30) داويا شەپرانەكى/ رۇمان، عصمت محمد بىل - 2005
- 31) پىلېن رەخنەيى/ رەخنە، نعمت الله حامد نەيلى - 2005
- 32) دەما ھىشتا گىانەوهر دىشان باخفن/ چىفانۆكىن مىللى، و: حجى جعفر - 2005

- (33) بەر ب دەقى خۆمالى/ دەق و شروفه كرن، ئىراھىم ئەحمەد سەمۆ،  
2005
- (34) مېمىتىكىس، ژ ھزر كرنى تاكو ئايدىيولۇجىيائى/ د. فازل عمر، 2005
- (35) كەلتۇر.. ناسىيۇناليزم و ەرهەبگرن/ فەكۇلەين، ەبدال نورى،  
2005
- (36) پەيغۇن بى پەردە/ فەكۇلەين رەخنا ئەدەبى، ەبدالخالق سولتان،  
2005
- (37) نغسەن د چافىن نىرگىزى دا/ ەلەبەست، بەشىر مزوئىرى، 2005
- (38) ژ ەلسەفا بەرخودانى/ ەلەبەست، رەمەزان عىسا، 2005
- (39) ئەوى دۇى ەمىيا/ كورتەچىرۆك، صبىح محمد حسن، 2005
- (40) نىزارگەرى/ د. فازل عمر، 2005
- (41) بىست سال و ئىقارەك/ رۇمان، صبىر سلىقانى، 2005
- (42) نغىسەن د ناقبەرا نغىسەرىن خوداۋەند و لىگەپران ل ئازادىي/ فەكۇلەين، ەوشەنگ شىخ محمد، 2005
- (43) ژ چىرۆكىن مىللى يىن فلكلورى/ جمىل محمد شىلازى، 2005
- (44) جواھر المبدەين/ مناقشات ادبىه، اسماعىل بادى، 2005
- (45) دىمەنىن پەچنى/ چىرۆك، كىقى عارف، 2005
- (46) تىر ژ كفانا دوەشىيىن و بەر تىنە من/ ەلەبەست، سەلمان كۇفلى،  
2005
- (47) كەفالهكى روىس/ ەلەبەست، شوكرى شەھباز، 2005
- (48) دەولەت و عشقەكا كەفتار/ ەلەبەست، دەيكا دالىيى، 2005
- (49) شەقىن بى خەو/ ەلەبەست، بەيار باقى، 2005
- (50) ئازراندنا بەندەمانى/ ەزرقان، 2005

- (51) چاخى رۇژ دىپەيىقىت/ ھەلبەست، شەمال ئاكرەيى، 2005
- (52) دوو چەمكىن ھافىبوون ياخييوون/ ئەمىن عبدالقادر، 2005
- (53) راستى و تالان، صبىحى مراد، 2005
- (54) دەفتەرا بى گونەھيىن/ ھەلبەست، عبدالرحمن بامەرنى، 2005
- (55) زمان و زمانقانى/ عبدالوھاب خالد، 2005
- (56) ئەفەين، خەم و مرن/ ھەلبەست، گىب دەشتانى، 2005
- (57) زىنداننا بچويك/ ھەلبەست، عزيز خەمچىن، 2005
- (58) عشق د بەھشتەكا يوتوبىيى دا/ ھەلبەست، مصطفى سليم، 2005
- (59) ئەزى د ھەمبىزا ھەناسىن تە دا/ چىرۇك، اسماعيل مصطفى، 2006
- (60) رۇمان ل دەفتەرا بەھدىنان/ فەكۇلەين، رەمەزان ھەجى، 2006
- (61) رايان گشتى، تىگەھ و پىناسىن و گوھۇرىن و پىفانان زانستى/ فەكۇلەين، مسلم باتىلى، 2006
- (62) ھەلبەستىن رەنگىن/ ھۇزان، و: تەنگەزارى مارىنى، 2006
- (63) تەفتەكەرا كورد، ھونەرمەندا بەرزە/ فەكۇلەين، و: مەسعود خالد گولى، 2006
- (64) چاپەمەنىيەت رەوشەنپىرەيت دەفتەرا بەھدىنان (1935-2000)/ بىبلوگرافىيا، وصفى حسن ردىنى، 2006
- (65) شەفا فرىشتە رەفەين/ چىرۇك، اسماعيل سليمان ھاجانى، 2006
- (66) گولوكا ئالۇزىيى/ خالد صالح، 2006
- (67) نقىژەكا بارانى/ ھۇزان، ھەفال فەندى، 2006
- (68) رۇژ/ ھۇزان، ھىشار رىكانى، 2006
- (69) عشق ل زۇر پرا چىنودى/ بلند محمد، 2006

- 70) وەرزی ئەفینى/ نۇقلېت، یونس احمد، 2006
- 71) ئەفسانەیا سترانین بىندەستىن/ نجىب بالایی، 2006
- 72) خەونەکا ئەمرىكى، چىرۆکىن عزیز نىسین/ و: خىرى بوزانى، 2006
- 73) ھىزىنەك د زمانى كوردى دا/ رشید فندى، 2006
- 74) خانى مامۇستايى سىيەمىن/ مەم شەرەف، 2006
- 75) ژ ئاوازىن جوانىي/ ھۆزانىن، ناچى طە بەروارى، 2006
- 76) پىداچوونەك لىسەر ھىندەك بەلگەنامەيىن تايبەت ب كوردانقە/ فەكۇلىن، د. صلاح ھىرورى، 2006
- 77) مەشا بۇكان/ ھۆزان، ھىقى بەروارى، 2006
- 78) ئەو زەلامى دگەل خۇ لىك جودا/ شانۇ، سىيار تەمەر، 2006
- 79) پەلىن عشقى/ ھۆزان، درباس مستەفا، 2006
- 80) شەفىن سار/ رۇمان، ھەسەن ئىبراھىم، 2006
- 81) ھۆزان بۇ دەللى/ ھۆزان، خالد حىسین، 2006
- 82) بالۇلكا شەكرى/ چىرۆك، حىسن سلىقانى، 2006
- 83) ھەيرانۇك نامەيىن ئەفینداران/ ئەدىب عبداللى، 2006
- 84) مرن د قشلىيا پادشاھى دا/ چىرۆك، محسن عبدالرحمن، 2006
- 85) چىقانۇكا گايى سۆر/ فلکلور، جمىل محمد شىلازى، 2006
- 86) سەلوا ھىش بەلالىسكە/ ھەلبەست، لقمان ئاسھى، 2006
- 87) بلىجان/ رۇمان، پەروىز جىھانى، 2006
- 88) لەعلىخانا گۇفەيى/ چىرۆك، مصگفى بامەرنى، 2006
- 89) فەگەر/ رۇمان، شاھىن بەكر سورەكلى، 2006
- 90) فەدەرا من/ ھۆزان، سەلمان شىخ مەمى، 2006

- (91) بېھنشىك/ فولكلور، محمد حسن بنافى، 2006
- (92) ئارمانج/ ھۆزان، سەبىيە ھەكارى، 2006
- (93) باكورئ دل/ ھۆزان، دلشا يوسىف، 2006
- (94) خەونەك بىنەشى/ چىرۆك، عصمت محمد بىل، 2006
- (95) نەينىيىن خامەي/ ھۆزان، سەبىرى نەيلى، 2006
- (96) ھەناسەك د پەرسىتگەھا شعرى دا/ خواندىنن وئزەيى، سەلام بالايى،  
2006
- (97) شۇرشىن بارزان/ ھۆزان، ھەيدەر مەتىنى، 2006
- (98) عەشقا مە چىرايەكى زەرادەشتى يە/ كورتە چىرۆك، ئسماعىل  
مستەھا، 2006
- (99) تەنھستان/ ھەلبەست، كەمال سلىقانى، 2006
- (100) رۇستەمى زال/ فولكلور، جەمىلى حاجى، 2006
- (101) مقالاتى نقدىيە/ مجموعە الكتاب، 2006
- (102) بەرگۇتتىيىن كۆچەرەكى دەشتىنەبوويى/ ھۆزان، اسماعىل تاھا  
شاھىن، 2006
- (103) دەف چ نابەيسن!/ كورتە چىرۆك، تىلى سالج موسا، 2006
- (104) شەفەكا بى نقىز/ ھۆزان، لايىق جەمال كورئەمەي، 2006
- (105) پارادوكسىزم و تىگەھى وئ د ھۆزانا نويخوازا كوردى دا ل دەفەرا  
بەھدىنان/ فەكۆلىن، عىسمەت خابوور، 2006
- (106) دۇسىيا بارزانى د سىندۇقا پىلايى يا ستالىنى دا/ فەكۆلىن،  
وەزىرى عەشۇ، 2006
- (107) ھەلبەجە/ ھەلبەست، سەيدايى كەلەش، 2007
- (108) چافىن سىتافكى/ رۇمان، تەھسىن نافشىكى، 2007

- 109 باكورى ھەلبەستى/ ھەلبەست، ئارزەن ئارى، 2007
- 110 گەريانەكا بىن ھۇدە/ چىرۆك، نەفيسا ئىسماعىل، 2007
- 111 سورە برىنا شەفا من/ ھەلبەست، سەلوا گول، 2007
- 112 عەشق د خلوگەھا مرنى دا/ ھەلبەست، ئاشتى گەرمافى، 2007
- 113 سرودىن رۇژھەلاتى/ چىرۆك، جەلال مستەفا، 2007
- 114 ئارايانا سىنورىن دوور/ ھەلبەست، مەسعود خەلەف، 2007
- 115 ئاوازىن خامەيى/ لىكۆلېن، نعمت الله حامد نەيلى، 2007
- 116 بەيتا سىسەبائى/ ھىزرقان، 2007
- 117 گەر تو ماباى/ ھۆزان، سەلمان شىخ مەمى، 2007
- 118 لەشى شەفى/ ھەلبەست، سەلام بالايى، 2007
- 119 دالەھى يىن كەسەكى ب تىن/ چىرۆك، د. عارف حىتو، 2007
- 120 چەند ھىزرىن رەوشەنىرى/ گۆتار، ناجى تاھا بەروارى، 2008
- 121 ھەلكولينا زمانى/ فەكۆلېن، د. فازل عمر، 2008
- 122 خەونەكا كىشى/ ھەلبەست، دەيكا دالييى، 2008
- 123 ژ بۇ رىنقىسەكا چىتر/ فەكۆلېن زامانەفانى، اسماعىل تاھا شاھىن،  
2008
- 124 پەترۆمەكرنا گونەھان/ چىرۆك، محسن عبدالرحمن، 2008
- 125 رۇزانىن شىتەكى/ تىكىستىن ئەدەبى، ادیب عبدالله، 2008
- 126 رۇژ ئاھا دبىت دا بەھلەيت/ ھەلبەست، صدیق خالد ھىزرى، 2008
- 127 بازىرى دىنا و چەند چىرۆكىن دن/ كارىكاتۆرە چىرۆك، تىلى  
صالح، 2008
- 128 ئەفەين و ستران/ ھۆزان، فىصل مصگفى، 2008
- 129 گۇفەندا ژىنى/ ھۆزان، د. خىرى نعمو شىخانى، 2008



- (130) كەپەزى خەونان/ ھەلبەست، خەمگىنى رەمۇ، 2008
- (131) بەندەر/ ھەلبەست، ديا جوان، 2008
- (132) سېھستان/ كورتە چىرۆك، خالد صالح، 2008
- (133) حېجىبون/ ئەحمەد ياسىن، تېكىستىن ئەدەبى، 2008
- (134) تېكىست د نافيەرا گۇتارا رەخنەبى و رېيازىن ئەدەبى دا، ئەمىن  
عبدالقادر، 2008
- (135) پايىزەكا شىن/ ھەلبەست، تريفە دۆسكى، 2008
- (136) ئەم بۇچى كىتابان چىدكەين؟/ گۇتارا، ھوشەنگ شىخ محەمەد،  
2008
- (137) شەفىن پراگ/ حسن ابراهيم، رۇمان، 2008
- (138) چىرۆكىن وەرگىراى ژ كوردى بۇ ئنگلىزىيى/ چىرۆك: لوقمان  
ئاسھى، 2008
- (139) دەھ خەون/ كۆمەكا ھەلبەستفانان، ھەلبەست، 2008
- (140) راپرسىن و راوەرگرتن/ مسلم باتىلى، فەكۆلىن، 2008
- (141) تېكىستىن ئەدەبى/ خالد حسىن، 2008
- (142) پرا ئارتا يان بەھايى گران/ ئەنوەر محەمەد تاھر، سى شانۇگەرىيىن  
وەرگىراى، 2008
- (143) ترسا بى ددان/ حەلىم يوسف، رۇمان، 2008
- (144) بىرھاتنىن سەرخوش/ سىروان قچۆ، ھەلبەست، 2008
- (145) پايىزا بەيفان/ صەبرى سلىفانى، لىكۆلىن، 2008
- (146) مەيدانا كووچكان/ ئىسماعىل سلىمان ھاجانى، كورتە چىرۆك،  
2008

- 147) چەند ستېرېن گەش د ئەسمانى ھەلبەستا نوو يا كوردى دە/  
خەلىل دەھۆكى، فەكۆلېن، 2008
- 148) ديوانىن بۆتانى/ سەبرى بۆتانى، ھەلبەست، 2008
- 149) زمان و ئەدەب و مېژوووا كورد د (رۆژى كورد) دا 1913 / حەجى  
جەعفەر، فەكۆلېن، 2008
- 150) لافزا كەفنه وارەكى خەمبار/ گولنار عەلى، ھەلبەست، 2008
- 151) سنورېن فەكرى/ ئىسماعىل بادى، چافپېكەفتن، 2008
- 152) پەسنېن ئامەدخانې/ حەنىف يوسف، ھەلبەست، 2008
- 153) توافا يارې/ عەمەرى ئەعلې، ھەلبەست، 2008
- 154) تېورا وئېزەبى/ و: د. عارف حىتو، فەكۆلېن، 2008
- 155) سالۆخەت د حەيرانۆكان دا/ جەمىل محەمەد شىلازى، فەكۆلېن،  
2008
- 156) شانۆ.../ سيار تەمەر، فەكۆلېن، 2008
- 157) من نەفېت ژ لەشى تە ببارم/ بەيار زاويتەى، ھۆزان، 2008
- 158) سېھرەبەندى يا بەردەوام(زمانى چامەبى)/ فازل عەمەر، فەكۆلېن،  
2008
- 159) ساكو/ نوزاد مزورى، كورته چىرۆك، 2008
- 160) فەرھەنگا كلاسيكېن كورد/ مەسعود خالد گولى، فەكۆلېن، 2009
- 161) ئەو پياوھى بە لامەوھ پت بوو/ بەھر موفتى، 2009
- 162) چەند بابەت و لېكۆلېنېن زمانى/ عبدالوھاب خالد، فەكۆلېن،  
2009
- 163) سىمىاء الخطاب الشعرى، د. محمد صابر عبىد 2009
- 164) رۆزانېن ئەدەبىياتا كوردى – چىكى، 2009

- 165) ل بەرسفكا مە بەفر بارى/ محسن قوچان، ھۆزان، 2009
- 166) دەنگ و ھەلنگفتن/ ئازاد دارتاش، خويندنىڭ رەخنەيى، 2009
- 167) الشواف... الليلة الاخيرة/ و: سامى الحاج، ضيرۆك، 2009
- 168) كىمياگەر/ و: د. لەزگىنى ئافدرەھمانى، رۆمان، 2009
- 169) ئەو پياوانەى لە ناو رەنگى تابلۇكانم سەما دەكەن/ نالە  
عەبدولرەھمان، چىرۆكان، 2009
- 170) 100 سالىا زانا و نقيسەرى كورد قاناتى كوردۆ/ توسنى رەشىد،  
كۆمەلەكا فەكۆلىنان، 2009
- 171) ھەلوەسەيىن زىنى/ د. عارف حىتۆ، شعر، 2009
- 172) باخورە/ محسن عبدالرحمن، رۆمان، 2009
- 173) پىلا رەش/ ھىشار رىكانى، ژ بىرەوھەريىن پىشمەرگەيەكى، 2009
- 174) كىمىدى گەور/ صديق حامد، رۆمان، 2009
- 175) دەمى نىچە ب خو دىيژىت/ و: صالح يوسف سوڧى، فەكۆلىن  
2010
- 176) بابى منۆ/ محمد سليم سيارى، كورته چىرۆك، 2010
- 177) مقهى العميان/ انور محمد طاهر، قصص كوردية مترجمة، 2010
- 178) ئەو خانما ھەنى/ ھەسەن سلىڧانەى، ھوزان، 2010
- 179) سەوداسەرى/ خالد سندورى، ھوزان، 2010
- 180) ھەناسەيىن شعرى/ عبدالرحمن بامەرنى، ھوزان 2010
- 181) ئەڧ ڧى دناخفن/ دەمھات دىركى، ھەلبەست، 2010
- 182) فرين د پەنجەرى دا/ ھزرڧان، ھەلبەست، 2010
- 183) ستافكىن ئەڧرو و دوھى/ شەمال ئاكرەيى، ھەلبەست، 2010
- 184) ئەز و تو ب دىتنەكا دى/ ناجى تاھا بەروارى، ھەلبەست، 2010

- 185) نه ههفال نه..! / ئەحمەدی شوشی، ههلبهست، 2010
- 186) چەند گولەك بۆ یارا من/ سهلمان شیخ مه‌می، ههلبهست، 2010
- 187) دارا چل ئاواز/ ئەدیب چەلکی، ههلبهست، 2010
- 188) په‌یاله‌کا دن تارى/ بیلگه سوومه‌ر، ههلبهست، 2010
- 189) وه‌غهره‌ك ل نافه‌ پیربه‌ستین زمانى كوردی(كرمانجی) / فاجل عمر، زمانفانى، 2010
- 190) سه‌یى هه‌ژا/ و: ئەحمەدی زه‌رۆ، چیرۆك، 2010
- 191) مه‌یدان/ حكیم عبدالله، چیرۆك، 2010
- 192) دراست نقدية عن الادب الكوردي/ مقالات لنخبة من النقاد، دراسة، 2010
- 193) لیکۆلینین ویژهی/ کۆمه‌کا نفیسه‌رین كورد، فه‌كۆلین، 2010
- 194) خه‌ونین هه‌لاویستی/ هه‌لبه‌ست، سه‌لوا گولی/ 2010
- 195) لایى دى یى پرى/ رۆمان، تحسین نافشكى، 2010
- 196) بیده‌را رويس/ هه‌لبه‌ست، بحری رشید، 2010
- 197) كورته چیرۆكا كوردی ل ده‌فه‌را به‌ه‌دینان 1960 – 2005ز/ فه‌كۆلین، خالد صالح، 2010
- 198) دم الصنوبر/ شعر، ترجمه: بدل رفو، 2010
- 199) شه‌ینا شه‌قبه‌وركین دل/ هه‌لبه‌ست، كونى ره‌ش، 2010
- 200) ریبازین ئەده‌بیاتی/ فه‌كۆلین، هیفی به‌رواری، 2010
- 201) ناسی/ تیكستین ئەده‌بی، خالد حسین، 2010
- 202) مالباتا به‌درخانیا(1900 – 1950)/ فه‌كۆلین، د. صلاح محمد سلیم محمود هرۆری، 2010
- 203) ژ ده‌سپیکى هه‌تا ده‌سپیکى/ فه‌كۆلین، سه‌بری سلیمانیه‌ی، 2010

- 204) لېەر تېھنا بەرسقىن وه/ كۆمەلە ديدار، لقمان ئاسھى، 2010
- 205) پىشىكىن سىتەمبۆلۈڭ زى لەغەرن/ چىرۆك، ئىسماعىل سىلېمان  
هاجانى، 2010
- 206) دياردا مرنا زمانان/ فەكۆلېن، فەرھاد حاجى، 2010
- 207) خەرىبى/ ھەلبەست، ئەلند مزورى، 2010
- 208) ھەپارەيېن بارانى/ ھەلبەست، د. عارف حىتۆ، 2010
- 209) خەونېن شويم/ ھەلبەست، دەيكا دالايى، 2010
- 210) دەرافەك ژ رەخنى/ فەكۆلېن، نعمت الله حامد نھىلى، 2010
- 211) چىرۆكېن جادوگەرى بۇ زارۇكان/ چىرۆك، و: حجى جعفر، 2010
- 212) سى شانوگەرى/ شانۆ، ژارۆ دەۆكى، 2010
- 213) جەستەيېن فرۆك، چىرۆك، محسن عبدالرحمن، 2010
- 214) داھىنان د ئەدەب و گۆتارا روشەنپىرى دا/ گۆتار، ناجى گھ  
بەرورارى، 2010
- 215) ئەفېن و ئەنفال/ رۆمان، ھەسەن ئىبراھىم، 2010
- 216) دەمى پقدانك دىپەقن/ كىن چىرۆك، صالح غازى، 2010
- 217) فېنما/ ھەلبەست، سعاد سىلېفانى، 2010
- 218) ما بعد العرض/ تحقيق، سيار تمر، 2010
- 219) دەشتا دويانى/ ھەلبەست، عبدالعزيز هاجانى، 2010
- 220) چەند بەرپەرەك ژ رۆژنامەفانیا كوردى/ رۆژنامەگەرى، موسەدەق  
توفى، 2011
- 221) تفكيك النص/ مقاربات نقدية، خالدة خليل، 2011
- 222) نەييا بەندەمانى/ كورتەرۆمان، كەمال سىلېفانەى، 2011
- 223) نىزىكى دوماھيا/ كورتەچىرۆك، صبيح محمد حسن، 2011

- 224) جەند گۆتن و پەژنن كوردان ژ دەفەرا بادینان/ ئیدیەمین  
كوردی، نزار محمد سعید، 2011
- 225) خەونیک له دەرەووی بازنە/ شانۆگەری، هەلکەفت ادیس عابد،  
2011
- 226) میر/ فەكۆلین، ن: نیکۆلۆ ماکیافیلی - و: سالج یۆسف سوڤ، 2011
- 227) سیتافکا مرۆفەکی هافی/ کورتە چیرۆک، سیپان عەبدوڵلا، 2011
- 228) شۆپین روندگان/ رۆمان، هزرخان عەبدوڵلا، 2011.
- 229) المحرقه/ روایه کردیه ، بلند محمد. وەرگەر: سامی الحاج، 2011.
- 230) ئی ئی وەسو، سپیدەکا دی، دەرئی ئەفینئ/ یونس ئەحمەد. 2011.
- 231) قلا بەهدینا/ عەبدوڵکەریم فندی، 2011.
- 232) سترانین کۆمەتایی/ هەلبەست، رزگار کێستەیی. 2011.
- 233) ئەفین و وەلات، هەلبەست/ ئەمەری لەعلی، 2011.
- 234) گفە بایەکی کانونی/ هەلبەست، عارف حیتو ، 2011.
- 235) فەرەنگا هیزار(ناقیین کوردان) / فەرەنگ، مسعو خالد گولی،  
2011
- 236) الشیخ یونس الکردی/ دراسه/ دراسه وتحقیق: اسماعیل بادی،  
2011
- 237) دیوانا سەردائی/ هەلبەست، بەرەهەفکر: تحسین دوسکی، 2012
- 238) شویا غەزالی/ هەلبەست، هوشنگ ئوسی، 2012
- 239) شەرفانەکی سوری دوور/ هەلبەست، فتح الله حسینی، 2012
- 240) من دفتر الانتفاضة/ قصص، حسن سلیفانی، 2012
- 241) فەدەک ژ هەلبەستین شنگالی/ کومەکا هەلبەستفانان، 2012
- 242) دگەل چرکان/ هەلبەست، مصتەفا حسین، 2012



264 قىساند تىشىق الشمس/قىساند كىدىيە مىترجمە، ترجمە: حىسن  
سلىفانى، 2013  
264 فىلامۇش/ چىرۆك، ژارۇ دىھوكى، 2013





# فلامۇسى

ئارۇ دھوكى

كۆمەنە چىرۇك - 2013